

Ami de la Nature

Magazine pour loisirs et environnement

été

2 | 2019

www.amisdelanature.ch

CHF 8.50

Randonner en méandres
D'Eriz à Schangnau

Sentier Culturel

Terrasses et murs en pierres sèches
Soigner les paysages cultivés

Linescio

Sons alpins à Altdorf
Duo Gehrig

Musique et nature



Dizolve[®]

16 x weniger Waschmittel = 16 x weniger Umweltbelastung

Ein winziger ultra-konzentrierter Waschmittelstreifen von gerade mal 3 Gramm pro Waschgang genügt. Das Anschleppen von schweren Waschmittelbehältern und die umständliche Abfallentsorgung entfallen.

Weniger ist mehr – Ihnen und der Umwelt zuliebe.

Dizolve verzichtet auf Farbstoffe, Bleichmittel und organische Lösungsmittel. Auch parfümfrei (z.B. für Allergiker) erhältlich.

Dizolve-Beutel mit oder ohne Frischduft für 32 Waschgänge werden **versandkostenfrei per Briefpost** geliefert.

Leserangebot 20% Rabatt*

1 Packung à CHF 12.80 statt 16.–
oder **Gratismuster** anfordern unter:

www.dizolve.ch

Bei Ihrer Online-Bestellung eingeben:

Gutscheincode: Naturfreunde619

* Angebot gültig bis:
30.09.2019

Chère lectrice, cher lecteur



La randonnée est populaire. Du moins dans nos latitudes. Les marcheurs ne sont pas forcément des mendiants. Les randonneurs rencontrés en cours de route ne marchent pas parce qu'ils ou elles ne peuvent pas s'offrir une voiture ou un vélo. C'était peut-être le cas autrefois: on allait à pied parce qu'on n'avait pas d'autre choix, l'argent manquant pour prendre le train ou le bus. En maint endroit dans le monde, c'est d'ailleurs toujours le cas.

Pour partir en randonnée, nous avons à disposition chez nous d'un réseau de sentiers pédestres. Il n'y en a pas partout dans le monde. Les marcheurs sont bienveillants et méritent le respect. Le médecin me tape sur l'épaule en signe d'encouragement et, dans le magasin d'articles de sports, la vendeuse m'accueille avec un large sourire pour me vanter le dernier blouson en Gore-tex qui vient d'être lancé.

C'est surtout les dimanches et jours fériés que les gens d'ici partent en randonnée. Et évidemment pendant les vacances. Sans oublier les retraités qui eux préfèrent se balader dans la nature les jours ouvrés. On dit facilement 'qu'ils peuvent se le permettre'. En d'autres termes, on marcherait parce qu'on a le temps... Et comme l'équation 'le temps, c'est de l'argent' n'est apparemment pas totalement infondée, on s'étonne facilement d'un randonneur qui se rend à un endroit 'qui ne vaut pas le détour'. Pourquoi perdre tant de temps précieux? Si on effectue une randonnée, on veut qu'elle soit 'belle' et qu'elle 'nous apporte quelque chose'. Cela nous amène à un point où randonnée et marche à pied ne signifient plus la même chose.

Celles et ceux qui chez nous vivent aujourd'hui à la campagne, respectivement 'au vert', partent rarement à pied. Pour faire ses courses, on ne va pas au village à pied: on s'y rend en voiture. En effet, pour rester efficace en tant que salarié(e), il faut économiser du temps.

Voilà pour l'aspect subversif – qu'on me pardonne l'expression – de la marche à pied. On ne respecte en quelque sorte pas les règles de jeu. On manque d'efficacité et emprunte parfois des chemins qui 'n'en valent pas la peine'. Peut-être même ne s'agit-il pas d'une marche mais d'une flânerie! On ne part pas résolument en vadrouille, on se promène. Et au lieu de marcher, on ne dépasse pas le stade de la balade peinarde. Au lieu d'être un 'waleur', on ne fait que déambuler perdu dans ses idées, sans but précis, 'se laissant aller' et au lieu de marcher d'un pas franc, on reste tout à coup planté devant un monument.

Ancien rédacteur au 'Basler Zeitung', Aurel Schmidt avait consacré un beau livre à ce sujet: 'Gehen'. On y trouve des phrases joliment tournée, comme: 'Aller pour devenir par exemple un coureur qui parcourt son chemin.' Ou: 'C'est en marchant que le monde s'éclaire.'

Dans ce sens, je vous souhaite à toutes et à tous des marches éclairantes. Mais aussi une lecture stimulante des pages suivantes où il est notamment question de...marche.

Herbert Gruber
Rédacteur «Ami de la Nature»

Naturfreunde
Amis de la Nature 
Schweiz | Suisse

MUSÉES DE LA NATURE SUISSE



NATURMUSEUMSOLOTHURN

Eichhörnchen

Sonderausstellung
23. Mai bis 20. Oktober 2019



im Naturmuseum Winterthur
Museumstrasse 52
täglich ausser Montag
www.natur.winterthur.ch

KINDERMUSEUM KERALA

Stadt Winterthur  



**Die Katze.
Unser wildes
Haustier**

bis 27. Oktober 2019
Naturmuseum Thurgau
Frauenfeld
Di-Fr 14-17 Uhr
Sa-So 13-17 Uhr
naturmuseum.tg.ch

Thurgau 



Wolf

Wieder unter uns

30. Mai bis 27. Oktober 2019

Eine Ausstellung des
Naturhistorischen
Museums Freiburg

Naturmuseum Winterthur
Museumstrasse 52
8400 Winterthur
natur.winterthur.ch

Stadt Winterthur  

Sommaire



EN ROUTE

- 6 Sentier culturel des Alpes – traversée enrichissante
Lancé il y a 20 ans par les Amis de la Nature
- 8 Le Sentier culturel des Alpes dans l'Emmental
Laisser vagabonder son esprit en marchant
- 13 Le Sentier culturel des Alpes au Tessin
Strada alta – la vallée en amont
- 17 Sentier culturel des Alpes – les 30 étapes
De St-Gingolph VS à Müstair GR
- 21 Suggestion de randonnée: autour du Val Colla
Tour tessinois panoramique de 3 jours

VIVRE LA NATURE

- 18 Musique de la montagne
Fratrie d'Andermatt
- 30 De l'abeille à la sauterelle
Les prochains cours naturels de la FSAN

NOS MAISONS

- 24 Hostelleria Ticinese à Linescio
Où on peut mettre la main à la pâte
- 29 Notre maison AN au canton d'Uri
Rietlig: d'Altdorf au Schächental

AMIS DE LA NATURE ACTIFS

- 35 Démocratie associative vivante
Le mot du président de la FSAN
- 43 Concours AN
Hébergement gratuit et festival



COUVERTURE

Que ce soit dans les Alpes ou en plaine, marcher ne signifie pas la même chose pour tout le monde. Il faut en effet distinguer entre randonnée en montagne, randonnée décontractée, randonnée nocturne, randonnée naturiste, randonnée à pieds nus, grande randonnée, randonnée hivernale... Mais toutes ces formes ont en commun d'enrichir celles et ceux qui se mettent en marche.

Photo: Florian Schindler





A PIED DU LÉMAN AU VAL MÜSTAIR

Sentier culturel des Alpes – traversée enrichissante

La grande randonnée a aujourd'hui le vent en poupe. Parmi les sentiers pédestres les plus connus à l'échelle européenne, il faut citer les chemins de pèlerinage vers Rome et Saint-Jacques de Compostelle, les Kungsleden en Suède, la route Munich-Venise ou encore la GR 20 à travers la Corse. En ce qui concerne la Suisse, le Sentier culturel des Alpes, lancé il y a 20 ans par les Amis de la Nature, a constitué un important jalon dans l'évolution des chemins de grande randonnée.

Traverser – tel était l'une des idées fondatrices du Sentier culturel des Alpes. Cela aussi bien géographiquement que thématiquement. Depuis St-Gingolph, au bord du Léman, le Sentier culturel traverse la Suisse en 30 étapes pour un total de 650 kilomètres jusqu'à Müstair, à l'extrémité orientale de la Suisse.

Traverser – cela sous-entend que le Sentier culturel nous emmène aussi dans les quatre régions linguistiques de Suisse. Les étapes journalières sont conçues de manière à être à la portée de tous. Même s'il y a quelques cols à franchir (15 au total), aucun parmi eux n'est difficile. Pour celles et ceux qui ont l'intention de



parcourir l'ensemble de la route, il s'agit d'abord de franchir le col de Jaman (1512 m) qui conduit de Montreux, respectivement Les Avants, vers la région de Gruyères et du Pays d'Enhaut (Château d'Oex). La fin du parcours, à «l'autre bout de la Suisse», franchit au sud de Scuol le Pass da Costainas (2251 m) via S'Charl jusqu'à Lü et le village de Müstair avec son monastère.

Réorienter le regard

Traverser – en cours de route, les randonneurs rencontreront en Suisse une «culture» multiple. Cet aspect est notamment abordé par l'ouvrage «Sentier culturel des Alpes – du Lac Léman au Val Müstair» édité il y a 20 ans (le 9.9.99) par la Fédération Suisse des Amis de la Nature. Il évoque entre autres des caractères aussi divers que Lord Byron, Jean-Jacques Rousseau et Frère Klaus. Il est question du latin des chasseurs, de dragons, de menhirs et de la «culture» du trafic transitaire. On retrouve aussi des rituels de partage de fromage et des lynx, l'avis d'un charpentier sur la construction en bois du Simmental, des artistes contemporains, un forgeron de clarines ou encore un chocolatier de la vallée de Blenio. Un reporter du «Tages-Anzeiger» de Zurich avait emporté le guide culturel dans son sac à dos lors d'une randonnée de cinq jours en automne 1999 et était parvenu à la conclusion suivante: «Cinq journées qui ont mis les muscles à rude épreuve, mais ont aussi allégé et libéré l'esprit et modifié le regard: la Suisse semblait pendant la marche extraordinairement vaste et variée.»

Se mettre en route

Dans ce sens, le Sentier culturel des Alpes était et reste en premier lieu une incitation, une idée. Ou un émetteur d'impulsions. En initiant le Sentier culturel, les Amis de la Nature voulaient et veulent toujours inciter à se déplacer par ses propres moyens. «Sors, quitte ton chez-toi pour quelques jours et mets-toi en route.» Chaque jour un peu plus loin, de A à B, puis de C à D. C'est autre chose que de quitter sa maison le matin pour partir en montagne avant de rentrer

le soir pour dormir dans son propre lit. Comme l'a si bien formulé un jour un Ami de la Nature: «La grande randonnée ne s'oriente pas d'après les sites à visiter prônés par le prospectus. En parcourant de longues distances, les randonneurs découvrent ce qui échappe aux touristes de l'après-midi pressés, mais aussi (ou surtout) à l'office de tourisme. »

Marcher et percevoir est une affaire individuelle. Mais l'expérience nous montre qu'une suggestion de parcours peut être aussi utile que stimulante. D'où la proposition du livre du Sentier culturel des Alpes qui est aujourd'hui épuisé mais qu'on retrouve parfois encore dans des bibliothèques ou chez des antiquaires.

L'«Ami de la Nature» présente à partir de la page 17 des possibilités de divisions du sentier culturel en étapes journalières. Un tronçon dans l'Emmental ainsi qu'un parcours en Léventine font l'objet d'articles séparés, voir page 8 ou 13. ■ hg.

Les 30 étapes
Voir page 17!

Le plaisir d'être là: se laisser inspirer par les découvertes d'une randonnée.



Photo: Jens Howaldt



Photo: Jens Howaldt

SENTIER CULTUREL: D'ERIZ À SCHANGNAU EN PASSANT PAR LE RÄBLOCH

Laisser vagabonder son esprit en marchant

Venant du lac de Thoune, le Sentier culturel des Alpes traverse sous les Sieben Hengste la vallée de Justis jusqu'à Eriz en franchissant la Sichle et conduit via Rotmoos et le Räbloch à Schangnau.

Ce parcours est idéal pour laisser vagabonder son esprit en marchant. On parvient ainsi jusque sur les rives du Red River à Manitoba, au Canada.

Texte: HERBERT GRUBER

Humide et riche en espèces: le Steinhölzli situé sur le chemin du Räbloch. A l'arrière-plan: le Hohgant.

Rotmoos, Schwarzbach, Wissbach, Chaltbach, Schönewald – autant de toponymes rencontrés en cours de route sur notre chemin vers Schangnau. Les appellations nous permettent d'établir des rapports. Derrière chaque toponyme se cache une histoire, l'une plus difficile à décrypter que d'autres. Comme son nom l'indique, le Chaltbach n'est sûrement pas très chaud tandis que le Schwarzbach n'est pas blanc. Les noms facilitent la description et la narration. Et certains noms ont une résonance particulière: Räbloch n'a pas la même sonorité que Pfaffenmoos.

Celui qui est interpellé par son nom se sent concerné. Les parents donnent à leurs

nouveaux nés un nom. L'homme étant pourvu d'un langage, il donne un nom à tout. Ce qui ne peut être désigné n'existe pas – ce serait un rien. C'est pourquoi, ironise le chanteur et prix Nobel de littérature Bob Dylan, l'homme aurait cherché dans la nuit des temps un nom pour les animaux qui n'en avaient jusqu'alors pas, comme la vache dont il est question dans la chanson «Man gave names to all the animals» éditée en 1979: «He saw milk comin' out, but he didn't know how. 'Ah, think I'll call it a cow'.»

En traversant la vallée de Justis vers le nord et en regardant droit devant soi, le randonneur sera peu étonné que le col devant lui s'appelle Sichle puisqu'il dessine ce qui ressemble à une



faucille dotée d'une courbe aussi précise qu'élégante. On dirait qu'il a été inséré dans le paysage par la main d'un peintre entre les Sieben Hengste et le Sigriswiler Grat. La faucille est aiguisée comme si elle avait été confectionnée par un maître forgeron. Culminant à 1679 mètres, le col de la Sichle, dans la vallée de Justis, est un parfait exemple qui prouve combien les toponymes peuvent être éloquentes.

Vert, moto et Räbloch

De l'autre côté de la Sichle, le chemin descend vers Innereriz (où il y a un restaurant et un arrêt de bus), puis vers le Rotmoos et après la passerelle franchissant le Chaltbach via Steinmösli jusqu'au Räbloch. Le marcheur traversant cette zone fera l'expérience douloureuse qu'il y a verdure et verdure. Certes, sauf en hiver, tout est vert ici. Considéré comme la plus importante tourbière haute du canton de Berne, la réserve naturelle du Steinmösli avec sa riche flore et faune (libellules!) montre à quel point la biodiversité pourrait s'imposer dans cette verdure entre le lac de Thoune et la Jeune Emme. Mais tandis que le regard se réjouit, les oreilles nous font mal: régulièrement, le moteur d'une moto rugit de la Schallenbergstrasse toute proche où un individu est en train de se procurer une poussée d'adrénaline aux dépens des autres.

Revenons-en au Räbloch. «Le déluge en Emmental» de l'écrivain Jeremias Gotthelf nous rappelle que l'Emme était jadis capable de provoquer pas mal de dégâts. Mais le randonneur sera tout de même surpris par la gorge du Räbloch creusée dans le paysage par l'Emme qui, en temps «normal», coule tout doucement. Cette impression est encore renforcée par le fait que la gorge apparaît devant nous sans qu'on s'y attende. Certes, au début, le marcheur descend une pente qui ressemble à tant d'autres ravins et fossés de l'Emmental si bien qu'à quelques pas de la gorge, rien n'indique qu'au pas suivant, on se retrouve soudain en face d'une étroite entaille d'une profondeur de 70 mètres et d'à peine deux mètres de large à l'endroit le plus étroit. On enjambe ce trou du Räbloch par un pont qui n'a pas été construit par l'homme mais qui est bel et bien un pont naturel!

Accessible uniquement à pied, le Räbloch fait actuellement beaucoup parler de lui. Des inondations ont provoqué un amas considérable d'alluvions devant le Räbloch estimés à quelque 2000 mètres cubes, dont beaucoup de bois mais aussi d'innombrables déchets et même des fûts de pétrole. Pour éviter de nouvelles inondations, il s'agit maintenant de débarrasser la gorge de ces matériaux accumulés. En raison de la topographie des lieux, ce projet s'avère extrêmement coûteux et devrait se chiffrer, selon les estimations actuelles, à 1,2 million de francs.



Photo: Sigriswil Tourismus

Pfaffenmoos, curé et baptistes

Pfaffenmoos: c'est l'endroit choisi pour le dépôt provisoire des alluvions de la gorge du Räbloch acheminés à l'aide d'un téléphérique forestier spécialement installé avant d'être transportés par camion vers d'autres destinations. Voilà en tout cas ce que prévoit le plan. A propos du Pfaffenmoos: il y a plus de 30 ans, le Canton de Berne a classé de vastes parties de la région comme réserve naturelle. Les marécages et tourbières hautes riches en espèces et la population de pins de montagne ont valu au Pfaffenmoos (situé sur le territoire communal d'Eggiwil) d'être classé comme site marécageux d'importance nationale.

Et sinon? Pfaffenmoos, marais des curés: a une certaine époque, avant la Réforme, le terme aujourd'hui péjoratif de «Pfaff» pour désigner le

Comme son nom l'indique, elle ressemble à une faucille: la Sichle coule au fond de la vallée de Justis.



Schangnau, au pays de la Jeune Emme qui a creusé la gorge profonde du Räbloch.



curé avait une autre connotation. Le mot désignait un respectable représentant de l'Eglise. En tant que tel, lui, son Eglise ou son monastère profitaient parfois de certains privilèges, concernant notamment des terres. Le Pfaffenmoos en est un parfait exemple. En consultant le lexique des localités du canton de Berne, on tombe sur de nombreux autres exemples,

« SUPRÉMATIE MORALE »

L'Etat de Berne a fait beaucoup de mal pendant des siècles aux adeptes du baptisme, respectivement aux aïeux des Mennonites suisses d'aujourd'hui (voir article principal). Lors d'une cérémonie de la réconciliation qui s'est déroulée le lundi de Pâques, 20 avril 2019, dans le Jura bernois, les Mennonites de Suisse ont officiellement pardonné au gouvernement bernois. Le chef de l'exécutif bernois Christoph Neuhaus a réitéré à Tavannes sa demande de pardon qu'il avait déjà exprimée en novembre 2017. De leur côté, les Mennonites ont fait remarquer que leurs propres adeptes s'étaient jadis parfois aussi rendus coupables « parce que la recherche de modes de vie communautaire a souvent entraîné une attitude présomptueuse et complaisante allant jusqu'à la prétention injustifiée de supériorité morale ».

hg.

comme Pfaffenacher, Pfaffenbühl, Pfaffenboden, Pfaffenbrunnen, Pfaffenried, Pfaffental ou encore Pfaffenweg.

En tant qu'alternative au lieu d'étape Schangnau, on pourrait aussi depuis le Räbloch marcher vers Eggiwil en passant par le Pfaffenmoos. Les randonneurs avancent sur un sentier peu fréquenté loin au-dessus du Schopfgrabe, souvent dans la forêt, agréablement ombragée en été. Seuls les derniers kilomètres sur une chaussée dure sont pénibles.

En revanche, le village d'Eggiwil fait valoir ses richesses. A une époque de disparition progressive des commerces des villages, l'épicerie Chrämerhaus en fait sans aucun doute partie. Ce magasin existe depuis 1734 et on y trouve toujours de tout: pain, œufs, légumes, lait, bière, comprimé contre le mal de tête, cartes postales et stylos. Rebaptisée Stöckli, l'épicerie de village d'Eggiwil propose aussi toutes sortes de littérature sur la région. L'un des ouvrages écrit par Katharina Zimmermann est intitulé «Die Furgge» et raconte l'histoire de Madleni Schilt, paysanne, épouse et mère originaire de Schangnau qui perd tout à cause de ses convictions religieuses: ses enfants, son mari, la maison et la ferme. Condamnée à perpétuité, elle meurt à l'hôpital de l'île à Berne.



Fuite, Jura, Neuhaus

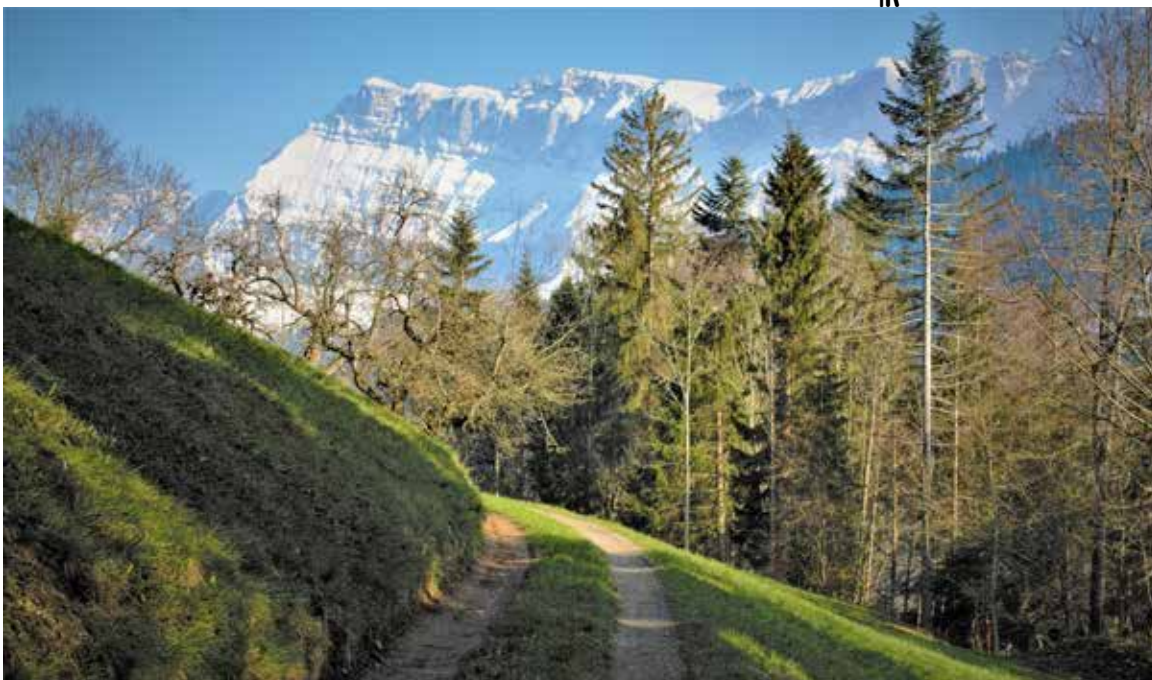
Madleni Schilt est un personnage de roman. Mais son histoire aurait pu se produire dans la «vie réelle». Les autorités de la Berne réformée l'avaient en grippe en raison de son adhésion au mouvement baptiste dont les membres refusaient de porter des armes, le baptême d'enfant et le serment. A partir du XVI^e siècle, le mouvement baptiste (que certains historiens considèrent comme «l'aile gauche de la Réforme») attirait de plus en plus d'adeptes dans l'Emmental, et plus particulièrement dans les collines et fossés difficiles d'accès autour d'Eggiwil et de Schangnau.

Les autorités réformées de Berne ont répondu par une répression de plus en plus dure, allant de la peine de prison à l'expropriation et de la torture au bannissement (voir encadré page 10). Nombre de baptistes de l'Emmental ont alors fui dans le Jura (où ils n'étaient autorisés à vivre qu'à une altitude supérieure à 1000 mètres), en Alsace, aux Pays-Bas, et beaucoup se sont exilés en Amérique. Lorsque le gouvernement bernois a officiellement demandé pardon en 2017 pour avoir pris ses mesures répressives (la construction de nombreuses églises protestantes ayant été financée par la vente de maisons

de baptistes expropriés, à l'instar de celle d'Eriz, construite en 1693), Christoph Neuhaus, alors chef du département cantonal de la justice, de la commune et de l'église, a rappelé qu'en 1711, pas moins de 500 baptistes avaient été expulsés de Berne. On les avait embarqués sur cinq bateaux et expédiés sur l'Aar en avertissant que ceux qui auraient l'audace de revenir seraient aussitôt emprisonnés jusqu'à la fin de ses jours – ce qui est arrivé à Madleni Schilt dans le roman de Katharina Zimmermann.

Eggiwil, Manitoba et les Indiens

L'exode de l'Emmental a conduit à un éparpillement du mouvement baptiste à travers le monde. Que ce soient les Huttéristes et les Mennonites en Suisse ou les Amish en Amérique, tous ces courants sont issus du mouvement baptiste. Bon nombre parmi les descendants des bannis du pied du Hohgant (appelé jadis «Furgge», d'où le titre du livre de baptistes «Die Furgge») en provenance du Dakota, de Pennsylvanie, de l'Ohio, de l'Indiana ou de Manitoba viennent en pèlerinage dans l'Emmental, et notamment à Eggiwil. ►



Vue sur le Hohgant connu aussi sous le nom de «couronne de l'Emmental».



Passer gratuitement la nuit à Schangnau?
Voir concours AN en page 43!



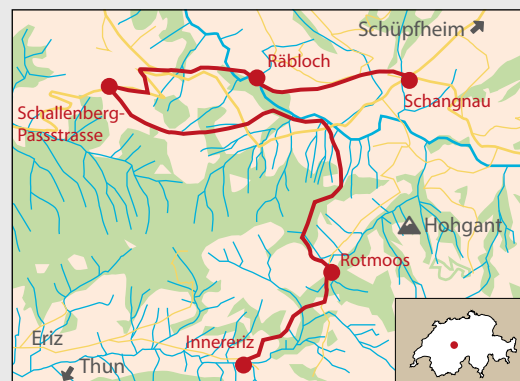
Peint dans les années 1820 au Canada par Peter Rindlisbacher, originaire d'Eggiwil.

Signalons qu'Eggiwil est également le village d'origine de Peter Rindlisbacher. Arrivé enfant avec ses parents au Canada (Manitoba), il est considéré comme l'un des premiers et principaux peintres des Indiens d'Amérique (l'autre grand peintre suisse de ce genre, Carlo Bodmer, n'a rejoint l'Amérique que bien plus tard) qui a su illustrer les multiples facettes de la vie des autochtones.

La vie aussi riche que brève de Peter Rindlisbacher, né en 1806 et mort en 1834 dans le Nouveau Monde, a inspiré l'écrivaine bernoise Theres Bichsel pour son roman «Überleben am Red River» (à Manitoba). Ce livre est évidemment aussi disponible dans les rayons du Stöckli Eggiwil. ■



SENTIER CULTUREL: ERIZ-SCHANGNAU



Départ: Innereriz, scierie, arrêt de bus en provenance de Thoune.

Itinéraire: Scierie d'Innereriz (1040 m), Rotmoos, par-dessus le Chaltbach et au-dessus du Bürkeliahorn direction Sattelteufi, puis Räbloch.

Après le franchissement du col du Schallenberg, via la réserve naturelle Steinmösli et Räbloch jusqu'à Schangnau (arrêt de bus, 930 m).

Distance: 12,5 km avec 547 mètres d'ascension et 657 mètres de descente. Durée: env. 4 h.

Degré de difficulté: facile.

Autres étapes: L'étape précédente du Sentier culturel des Alpes conduit du lac de Thoune (568 m) à travers la vallée de Justis (souvent sur du goudron) et par-dessus la Sichle (1679 m) jusqu'à la scierie d'Innereriz (1040 m).

L'étape suivante quant à elle mène de Schangnau (930 m) via le Wachthubel (1415 m) à Marbach (871 m), franchissant ainsi la frontière entre les cantons de Berne et de Lucerne.

Annonce

Maintenant : le bandana des FSAN

Les bandanas protègent du vent et du soleil. Les bandanas sont pratiques et fonctionnels - et ils ont fière allure. Désormais aussi avec le logo AN! Idéal pour toutes les activités outdoor: du ski et du snowboards aux randonnées d'hiver en passant par les excursions en raquettes ou à vélo.

A commander sur :

www.naturfreunde.ch/fr/produkt/bandana

Ou par mail sur :

info@amisdelanature.ch

Ou par téléphone au :

031 306 67 67

CHF 8.-
Frais de port inclus





Photos: Herbert Gruber

SUR LE SENTIER CULTUREL: DE ROSSURA À DEGGIO

Strada alta – en amont

Venant du Gothard, le Sentier culturel des Alpes conduit depuis Airolo direction sud sur la Strada alta jusqu'à Sobrio (sur les hauteurs de Biasca) en passant par Altanca et Osco avant d'atteindre la vallée de Blenio. Voici en tant qu'alternative une suggestion en sens inverse: de Rossura vers le nord jusqu'à Deggio.

Suggestion de randonnée: FRED BÜCHI*

Strada alta – pendant des années, ce chemin panoramique long de 45 kilomètres était considéré dans les villages situés le long de la route comme garant pour une forte fréquentation des bistros et des auberges. Or, ces derniers temps, le sentier d'altitude est progressivement passé de mode. C'est bien dommage. En tout cas, cela n'augmente pas le nombre d'occasions pour s'arrêter et s'attabler en cours de route. Sans compter que l'entrée en

service du tunnel de base du Gothard a particulièrement affecté la Léventine en général. D'où l'importance de ne surtout pas négliger la Strada alta.

Certains tronçons de la Strada sont goudronnés, par exemple entre Airolo, Altanca et Deggio, et semblent plus adaptés à des tours à vélo qu'à des randonnées. C'est pourquoi nous choisissons ici un itinéraire empruntant

Paysage sacré du Tessin: église paroissiale de Rossura avec un calvaire à 14 stations.



majoritairement des chemins naturels. Contrairement à ce que font «normalement» la plupart des randonneurs, nous ne descendons pas la vallée mais la remontons. Le regard orienté vers le massif du Gothard au nord, nous découvrons le monde montagneux sous un angle imposant.

Disparition progressive des traces

En parcourant la Strada alta l'esprit ouvert, l'alternance de paysages naturels et cultivés sur des terrains dégagés fera le bonheur des randonneurs avec une succession de vues splendides vers le loin ou vers le bas. En marchant d'un village à l'autre, on se rend compte à quel point l'agriculture a évolué au fil du temps. Les champs autrefois cultivés ont cédé la place à des prairies grasses. En revanche, là où l'exploitation agricole a été abandonnée, le recrû (et plus particulièrement le noisetier) a envahi la terre cultivable auparavant soustraite à la nature sauvage.

Mais en y regardant de plus près, on découvre en maint endroit entre les buissons et les jeunes arbres les vestiges d'un système de murs en pierres sèches. Pierre sur pierre posées à la main il y a 100 ou 200 ans et tombées entre-temps en ruine. Elles pourraient être exposées dans un musée pour nous rappeler à quoi ressemblaient autrefois la vie et l'agriculture sur ces coteaux de la Léventine. On s'aperçoit qu'une majorité de versants montagneux était alors terrassée. Mais l'abandon de

La Vierge Marie est omniprésente sur ce chemin de croix.



l'entretien a conduit au cours des décennies à un aplatissement des différents niveaux de terrasses provoqué par le vent, la pluie et la neige – et la disparition définitive des dernières traces ne devrait pas tarder de survenir.

TESSIN: DE RODURO À DEGGIO



A pied sur le tronçon central de la Strada alta. Mais en amont!

Itinéraire: Rossura (1056 m), Calpiogna (1143 m), Osco (1157 m), Freggio (1037 m), Bosco d'Oss, Lurengo (1324 m), Deggio (1205 m). Durée de la marche: environ 4 h 30.

A ne pas rater: Eglise San Lorenzo e Agata à Rossura avec sa couronne des 14 stations du calvaire.

S'arrêter en cours de route: Ristorante Marti à Osco (fermé le lundi).

Aller: De la gare CFF Faido en bus jusqu'à Rossura.

Retour: De Deggio en bus jusqu'à la gare CFF Ambri-Piotta. Ou à pied en 50 minutes de Deggio à Ambri.

Infos sur la Strada alta: www.wandersite.ch/stradaalta.html, site Internet géré par une randonneuse passionnée.

Autres étapes du Sentier culturel des Alpes: Près de Sobrio, le Sentier culturel des Alpes conduit à Leontica (vallée de Blenio) et plus loin via Olivone jusqu'à la plaine de Greina. Voir aussi aperçu en page 17.

Tuyau: Le village de Faido permet aux visiteurs de ressentir l'aura d'une époque révolue. Certes, il y a quelques chantiers de restauration mais la localité semble plongée dans un sommeil de Belle au bois dormant. Ambri et ses bistrots valent également le détour.



On ne saurait imaginer contraste plus saisissant que le trafic incessant sur l'autoroute du fond de la vallée. Si la Strada alta se trouve à bonne distance de l'A2, sa présence se fait à tout instant entendre, sauf quand le chemin s'engouffre à l'intérieur de la montagne. C'est précisément à ce moment que l'on se rend compte du bruit de fond constant du trafic motorisé et que l'on découvre ce qu'est le silence: non pas l'absence de bruit, puisqu'on entend ses propres pas, sa respiration ou encore le vent, les gazouillis des oiseaux, le murmure d'un ruisseau ou encore les bruissements d'un lézard filant sous un feuillage.

Des châtaignes aux myrtilles

L'un de ces passages épargnés du fond de bruit de l'A2 grimpe depuis Freggio (1037 m) à travers le Bosco d'Öss (136 m) et au-dessus de la gorge de Piottino (entre Rodi-Fiesso et Faido). Cette gorge forme la frontière naturelle entre la Léventine supérieure et la Léventine médiane. La végétation de ce tronçon de la route est elle aussi totalement différente puisqu'on y marche à l'ombre des sapins où on tombe soudain sans s'attendre sur de délicieuses myrtilles.

D'ailleurs, la forêt sur la Strada alta est très variée. Dans les zones en altitude, on distingue surtout des sapins, des mélèzes et des pins de montagne tandis que les régions plus basses sont plutôt peuplées de bouleaux, d'érables et, à proximité de l'eau, de frênes, sans oublier le retour progressif des châtaigniers. Pendant des siècles, les châtaignes avaient au Tessin pour ainsi dire un statut de plat national. En langue vernaculaire, la châtaigne est appelée «pain des pauvres». Signalons au passage que les châtaigniers constituent un espace vital très apprécié du scintillant lézard vert dont le mâle exhibe pendant la période de reproduction sa gorge d'un bleu fluorescent.

Dans les villages, ce sont les nombreuses affiches portant l'inscription «da vendere» qui attirent notre attention. De vieilles maisons en bois ou en pierre sont à vendre. Les autres ont souvent les volets fermés si bien que le visiteur

a l'impression que tout le village est abandonné, sans vie. Mais l'apparence est trompeuse: la plupart des habitants en activité partent chaque matin travailler dans la vallée et retournent le soir dans leurs villages haut perchés.

L'écho du passé

Une randonnée sur la Strada alta invite par ailleurs à jeter un oeil sur l'histoire de la Léventine. En plus d'être profondément marquée par le trafic transitaire (qui emprunte en partie certains tronçons de la Strada alta en tant que route d'évitement), la Léventine l'est aussi par la domination uranaise puisqu'elle a été pendant près de 400 ans, jusqu'à la fin de l'ancien régime (1798), un territoire asservi d'Uri. Construit au XVIe siècle et restauré au cours des dernières années, le Dazio Grande, le poste douanier à l'entrée de la gorge de Piottino, est un imposant vestige témoignant de la gouvernance uranaise et de l'importance cruciale de la Léventine comme corridor de transit. En font également partie certains passages de l'ancienne route uranaise (Strada Urana) qui a également été remise en état et rendue accessible aux abords de la gorge.

L'effondrement de l'Ancienne Confédération n'a cependant pas pour autant assuré une paix

Souvent en été, il n'en reste plus qu'un mince filet s'ils ne sont pas desséchés, mais après un orage, les ruisseaux latéraux peuvent rapidement déborder.



«Paix éternelle» et mouvement perpétuel: vue de Calpiogna, en haut de la Strada Alta, sur l'autoroute A2.



durable à la Léventine. Bien au contraire, la région est devenue un jouet entre les mains de grandes puissances avant qu'elle ne rejoigne sous la République helvétique d'abord le canton de Bellinzone puis, à partir de 1803, le canton du Tessin qui venait d'être fondé. A plusieurs reprises, Uri a par la suite revendiqué une annexion de la Léventine.

On retrouve aussi des traces venant de l'autre côté du Gothard dans la langue parlée en Léventine. En effet, l'italien est mélangé de termes germaniques dont certains, comme «Kilbi» (kermesse) ou «Narreda» (folie), sont ancrés depuis toujours dans l'idiolecte tandis que des mots plus récents, comme «Vinerli» ou «Bratwurst» fleurissent sur les cartes de menus de la région. ■ hg.

*Cet article est basé sur le guide de randonnée de Fred Büchi «Strada alta – Leventina, Bedrotto».

OUI À L'INITIATIVE DES ALPES

Il y a 25 ans, le 20 février 1994, les citoyens suisses ont accepté l'initiative des Alpes dont l'objectif est de protéger l'espace alpin – dont la Léventine – contre les conséquences négatives du trafic transitaire. Il s'agit de limiter à 650'000 le nombre de camions traversant les Alpes.

Si cet objectif n'a pas pu être atteint, une réduction a tout au moins pu être constatée: en 2000, pas moins de 1,4 millions de camions ont traversé les Alpes suisses, nombre réduit à «seulement» 941'000 l'année dernière.

Aujourd'hui, 70 % du trafic marchandises transalpin en Suisse passe par le rail, contre 30 % en Autriche.

«*Tout marcherait mieux si on marchait plus*»

– Johann Gottfried Seume, écrivain allemand, 1763-1810

EN 30 ÉTAPES À TRAVERS LA SUISSE

Sentier culturel des Alpes – d'ouest en est

Traverser la Suisse en 30 étapes journalières: de St-Gingolph, au bord du lac Léman, jusqu'à Müstair dans la vallée éponyme. Cette randonnée est possible sur le Sentier culturel des Alpes que les Amis de la Nature ont initié il y a 20 ans, le 9.9.99., pour être précis.

Idéal pour pratiquer un tourisme aussi doux que discret.

Étape	Section	Temps de randonnée	Distance en km	Montée en mètres	Descente en mètres	🕒	↔	↗	↘
1	St-Gingolph - Villeneuve	3.00 h	12.6	170	181	4.00 h	12.1	705	50
	Villeneuve - Montreux	1.10 h	5.4	29	8				
2	Montreux - Les Avants	1.50 h	4.8	602	30	2.35 h	9.2	335	266
	Les Avants - Col de Jaman	1.40 h	3.8	574	30				
3	Col de Jaman - Montbovon	2.40 h	9.7	125	840	3.35 h	11.9	455	628
	Montbovon - Châteaux-d'Oex	3.30 h	13.0	5.8	420				
4	Château-d'Oex - Saanen	3.10 h	13.3	329	278	2.40 h	6.7	707	73
	Saanen - Rellerigrat - Abländschen	5.10 h	14.7	971	686				
5	Abländschen - Jaun	2.40 h	6.9	360	642	4.50 h	15.3	578	563
	Jaun - Reidigenpass - Boltigen	4.20 h	13.5	623	819				
6	Boltigen - Oberwil	1.45 h	7.3	280	262	4.15 h	11.2	1029	73
	Oberwil - Erlenbach	2.30 h	10.4	95	250				
7	Erlenbach - Spiez	3.30 h	15.7	377	430	4.00 h	13.4	549	753
	Spiez - Schiff - Merligen	0.20 h	1.3	10	70				
8	Merligen - Siche - Innereriz	5.30 h	14.5	1111	639	3.00 h	10.7	535	213
	Innereriz - Honegg - Schangnau	4.10 h	12.5	547	657				
9	Schangnau - Marbach	2.30 h	7.7	495	554	3.20 h	12.4	247	324
	Marcbach - Hilferenpass - Flüeli	4.10 h	14.0	469	457				
10	Flüeli - Sattelpass - Giswil	5.25 h	19.4	731	1129	4.00 h	11.9	533	559
	Giswil - Sachseln	1.20 h	6.1	0	13				
11	Sachseln - Flüeli-Ranft	1.10 h	3.4	284	28	4.40 h	14.5	263	991
	Flüeli-Ranft - Melchtal	2.00 h	6.5	400	238				
12	Melchtal - Storeggpass - Engelberg	5.50 h	14.2	1055	945	5.00 h	14.4	682	1193
	Engelberg - Blackenalp	4.00 h	12.9	788	10				
13	Blackenalp - Surenenpass - Brüsti	3.15 h	8.6	579	832	3.15 h	10.7	308	454
	Brüsti - Altdorf	2.50 h	7.4	10	1077				
14	Altdorf - Amsteg	6.30 h	15.3	195	127	2.50 h	7.5	760	30
	Amsteg - Gurtellen-Wiler	2.30 h	7.9	464	245				
15	Gurtellen-Wiler - Treschhütte	2.50 h	7.5	760	30	4.00 h	13.9	481	356
	Treschhütte - Fellilücke - Andermatt	6.30 h	19.5	1033	1072				
Variante	Gurtellen-Wiler - Göschenen	2.30 h	8.6	494	133				
	Göschenen - Andermatt	1.30 h	4.9	370	40				



FRATRIE MUSICALE D'ANDERMATT

Musique de montagne – ou bien?

Ils jouent ensemble depuis leur enfance et se produisent aujourd'hui pour la première fois en duo sur la scène du Festival Alpentöne: Fränggi Gehrig joue de l'accordéon, Maria du violon. Frère et sœur sont en communion avec la nature et la musique folklorique coule dans leurs veines.

Texte: PIRMIN BOSSART

Photo: LISA PLANZER

Région du Gemsstock:
l'amour des musiciens pour
la montagne.

Rendez-vous est pris à quelques pas de la gare d'Andermatt. Fränggi Gehrig habite tout en haut d'un immeuble locatif et la rue porte un nom ensoleillé. Des photos de paysage et de personnes de son entourage sont accrochées sur les murs de la cage d'escalier. Le séjour est petit mais confortable. Nous nous asseyons autour d'une table en bois. Sur une affiche à côté de la fenêtre, on peut lire: «The mountains are calling, and I must go.»

Pendant la saison hivernale, Fränggi passe chaque journée «là-haut sur la montagne». Il n'exerce alors plus son métier de musicien, mais de moniteur de ski. En tant que directeur technique de l'école de sports de neige d'Andermatt, il est entre autres responsable de la formation de plus de 90 moniteurs de ski. Fränggi se définit comme un «homme à phases»: «L'hiver, je me donne à cent pour cent au ski tandis qu'en été, je me consacre davantage à la musique et trouve un équilibre en pratiquant la varappe et le VTT.»

Enraciné dans la vallée d'Urseren

Fränggi Gehrig (33 ans), a suivi une formation d'ingénieur en construction avant d'étudier l'accordéon à l'école des hautes études de musique à Lucerne (jazz, musique folklorique et composition). Plus ou moins en parallèle, sa sœur cadette Maria (31 ans) a étudié le violon à la même école (classique et musique folklorique). «Je tiens à préciser que ce n'est qu'à la fin de notre formation à Lucerne que nous avons commencé à nous produire en duo.» Il précise que c'est elle qui lui a proposé de «faire quelque chose à deux».

Comme son frère Fränggi, Maria aime elle aussi beaucoup skier et travaille comme formatrice de sports de neige. Elle adore partir en vadrouille dans les montagnes. Autant qu'elle le peut, elle passe l'été dans la cabane d'alpage familiale à Äsch, près d'Unterschächen. C'est un peu trop au goût de Fränggi. «Je ne me sens pas obligé de partir. J'ai mes racines dans la vallée d'Urseren. Si je pouvais, je resterais toute l'année à Andermatt.»

Passionnés de ski, frère et sœur ont une prédilection pour le domaine skiable du Gemsstock (voir photo). «La nature, les vues offertes, voilà pour moi la patrie. C'est ici que j'ai le plus envie d'être.» L'hiver est la saison favorite de Fränggi. Alors que les citadins piaffent d'impatience avant l'arrivée des beaux jours d'été, le musicien d'Andermatt a un désir irrésistible de neige. Il dit passer une sale période si la neige ne tombe pas en abondance en novembre et en décembre. Il ne se sent bien que lorsqu'il aperçoit les cimes enneigées environnantes.

Premier CD avec violon et accordéon

Musicalement parlant, frère et sœur se connaissent sur le bout des doigts. Ils trouvent des mélodies et des harmonies ensemble comme des somnambules. La musique jouée et chantée était omniprésente dans la maison parentale. «Dès l'âge de quatre ans, Maria et moi avons enregistré une cassette avec des chansons en guise de cadeau de Noël pour nos

grands-parents.» En 1994, la formation familiale Gehrig a participé l'émission de la télévision suisse «Bsuech in: Andermatt». Maria a d'abord joué de la flûte avant d'étudier le violon tandis que Fränggi s'est consacré dès le début à l'accordéon.

La petite fratrie dispose aujourd'hui d'un bagage musical conséquent et n'est pas en manque d'engagements. Maria fait partie de plusieurs formations («Eiger Mönch & UrSchwyz», «InterFolk») et participe régulièrement aux projets du «collegium musicum uri». Avec son frère Fränggi, son père Franz et Ruedi Zurfluh, elle forme l'ensemble «Hüüsmüsig Gehrig». En dehors du duo qu'il forme avec sa sœur, Fränggi poursuit lui aussi en accordéoniste polyvalent toutes sortes de projets.

Pass gratuit pour le Festival Alpentöne?
Voir concours AN en page 43!

Alliance plaisante de musique et de nature: le duo Fränggi et Maria Gehrig d'Andermatt.



Tous deux souhaitent aujourd'hui donner plus de poids au «Duo Fränggi & Maria Gehrig». «Notre entente musicale est excellente. Sans nous forcer, nous arrivons à quelque chose de cool.» Sorti au printemps dernier, leur premier CD «Riif» comporte onze compositions originales et deux reprises de musique folklorique scandinave. L'accordéoniste sourit. «Pour enregistrer le disque, nous avons pour la première fois dû répéter intensément. Normalement, nous n'arrangeons rien à l'avance et nous laissons entraîner par la musique.» ▶

Globalement positif mais...

Même si leurs morceaux font sentir à tout instant les racines de la musique folklorique suisse, ils sont tout à fait disposés à intégrer d'autres sons pour autant qu'ils leur conviennent. Fränggi cite un critique qui a parlé de «world alpine». Pourquoi pas. Mais il préfère ne pas catégoriser sa musique. Il se sent déjà embarrassé par le terme «nouvelle musique folklorique». «La musique folklorique n'est pas nouvelle. Elle est simplement exposée à davantage d'influences. Nous absorbons ce que nous entendons et l'assimilons. C'est comme ça depuis toujours.»

En août, le «Duo Gehrig» est à l'affiche d'Alpentöne à Altdorf, «un festival extrêmement intéressant» selon Fränggi qui s'y produit avec différentes formations. «J'y assistais déjà pendant mon enfance et j'ai un jour joué sur la scène des jeunes espoirs.» Il trouve que le programme a pris ses distances ces dernières années par rapport à des projets jugés «trop abstraits et farfelus», ce qu'il ne regrette pas. «Altdorf a rendu ses lettres de noblesse à la

musique alpine et le festival est un rendez-vous de grande importance pour ce genre.»

Le soleil est en train de percer à travers les nuages. Andermatt offre l'image d'une localité en pleine mutation avec la présence permanente de grues de chantiers. Que pense un supporter incondicional comme Fränggi de l'essor provoqué dans le village suite aux lourds investissements du milliardaire Samih Sawiris? Après un moment de réflexion, le musicien juge la situation «plutôt positive même s'il faut évidemment faire attention à ne pas tout sacrifier à la dynamique économique.» ■

LE DUO AU FESTIVAL

Le duo Fränggi et Maria Gehrig (www.mariagehrig.ch, www.fraenggigehrig.com) se produit le 16 août au festival «Alpentöne 2019» à Altdorf. Ce festival est une plateforme pour la musique contemporaine de l'espace alpin s'étendant de la Slovénie à la Provence. Plus de 60 concerts se dérouleront entre le 15 et le 19 août sur les différentes scènes d'Altdorf. Le concours AN (page 43 met en jeu 4 x 2 pass journaliers).

Annonce

Le sac destiné aux AN

En route en tant qu'Ami de la Nature: nouvelle offre dans l'assortiment, le sac en coton orné du logo des Amis de la Nature. L'idéal pour faire ses commissions et pour l'utilisation au quotidien.

Du coton à la place de plastic – pour l'amour de la Nature!

A commander sur :

www.naturfreunde.ch/fr/produkt/sac-en-coton

Ou par mail sur :

info@amisdelanature.ch

Ou par téléphone au :

031 306 67 67

CHF 8.-
Frais de port inclus



Naturfreunde
Amis de la Nature
Schweiz | Suisse



SUGGESTION DE RANDONNÉE: ATOUR DU VAL COLLA

Tour panoramique de trois jours au Tessin

Photo: Guido Rutz

A proximité de Lugano et pourtant loin du stress: le Val Colla. Une randonnée sur un sentier d'altitude offrant de splendides vues panoramiques permet de faire le tour de la vallée en trois jours. Une excursion qui a l'étoffe d'un classique.

Suggestion de randonnée: GUIDO RUTZ

La vue offerte est le principal atout de ce tour. Même si l'altitude de 2000 mètres est rarement dépassée, sauf au Gazzirola (2116 m), l'emplacement de ces montagnes au bord méridional des Alpes offre des vues exceptionnelles sur la Lombardie au loin mais aussi sur les 4000 mètres des Alpes valaisannes et bernoises. Du haut du Monte Bar, le randonneur a même l'intégralité du Tessin à ses pieds.

Autre particularité de ce tour: les nombreuses heures de marche, surtout au cours des deux premières étapes quotidiennes, à travers des alpages plutôt arides ou en haut sur la crête sans arbres. Signalons que cette crête marque la frontière entre la Suisse et l'Italie.

Alimentation cruciale

D'autres endroits contribuent à transformer l'excursion en classique. L'un d'eux est atteint le premier jour: la nouvelle cabane du Monte Bar inaugurée en 2016. A travers son architecture, son type de construction (beaucoup de bois de mélèze) et son exposition, elle incarne cette énergie positive que nous sommes nombreux à puiser dans nos expériences de randonnée ou de vélo. Sans oublier évidemment l'alimentation. Par exemple un souper bienvenu couronnant une longue journée de marche. Ou le petit déjeuner qui nous remet d'aplomb le lendemain matin. ►

Vue du Monte Boglia sur Lugano, à gauche le barrage de Melide.

Arrive la fin du deuxième jour, avec une joie anticipée liée à la faim et au besoin qui sont une nouvelle fois satisfaits. Cette fois-ci à la Capanna Pairolo. Contrairement à la cabane du Monte Bar, la Capanna Pairolo a plus de 70 ans et n'offre à première vue que peu de confort. Tout ici est simple et rudimentaire, sauf le repas, aussi copieux que délicieux et préparé avec amour. Beaucoup de randonneurs viennent ici spécialement pour y manger.

15 heures, 37 kilomètres

Medeglia est le point de départ de notre tour de trois jours, autour du Val Colla. Il se trouve dans le Val d'Isoe où sont formées les forces spéciales de l'armée suisse appelées autrefois grenadiers de montagne. Depuis l'arrêt de car postal à Medeglia (703 m) et après le franchissement du Vedeggio, le chemin grimpe en pente raide à l'ombre du bois. Une première halte s'impose en haut de la Gola di Lago (972 m), une deuxième sur le Motto della Croce

(1393 m) d'où le chemin conduit à travers des alpes majoritairement plates jusqu'à la Capanna Monte Bar (1600 m). La première journée exprimée en chiffres: 10,2 km de distance, 1100 mètres de montée, 200 m de descente et environ 4 heures de marche.

La deuxième journée débute par une montée de la cabane du Monte Bar (1600 m) au sommet du Monte Bar (1816 m). La randonnée pendant toute la journée offre de magnifiques vues et impose l'ascension de nombreux sommets dont un seul (le Gazzirola) culmine à plus de 2000 mètres. Avec toutes ces montées et descentes, arrivé en fin de journée à la Capanna Pairolo (1347 m), on aura cumulé environ 1300 mètres de montée et 1600 mètres de descente. Durée de marche: environ 7 heures.

La troisième journée mène de la cabane Pairolo aux Denti della Vecchia, les «Dents de la Vieille» qui attirent les alpinistes sportifs aux dents longues (itinéraires jusqu'à 8a). Depuis le Monte Brolla (1516 m, avec vue

DU VAL D'ISOE À LUGANO



La randonnée autour du Val Colla offre de superbes vues pour la grande joie des randonneurs.

Aller: depuis Bellinzona avec les CFF sur la ligne S10 jusqu'à Rivera-Bironico et en car postal direction Isoe jusqu'à Medeglia Paese.

Retour: depuis la gare CFF Lugano.

Itinéraire: Medeglia, Gola die Lago, Motto della Croce, Monte Bar, Gazzirola, Puntino del Cristo, San Lucio, Monte Cruco, Cima di Fojorina, Capanna Pairolo, Denti della Vecchia, Monte Boglia, Monte Brè, Lugano.

Hébergement: première nuit à la Capanna Monte Bar, info@capannamontebar.ch, tél. 091 966 33 22. Deuxième nuit à la Capanna Pairolo, pairolo@gmail.com, tél. 091 944 11 56.

Maison AN: aucune maison AN ne se trouve en bord de chemin de cette randonnée. Mais l'excursion peut aussi démarrer à Roveredo si bien qu'il y a la possibilité de séjourner à la maison AN Ginestra, en dessous du Motto della Croce.

Réservation: Renée Alliat, alliat@bluewin.ch, tél. 091 941 73 09 ou 079 720 07 18.

12 juillet: le deuxième jour de la randonnée permet de rejoindre l'Alp San Lucio. A côté de la chapelle éponyme (sur territoire italien), on y célèbre chaque 12 juillet la fête de Saint Luc, patron des bergers. L'événement attire chaque année jusqu'à 3000 personnes.



à couper le souffle sur le lac de Lugano), on rejoint le village de Brè (800 m), puis après une dernière petite montée le sommet du Monte Brè (933) d'où le funiculaire nous ramène à Cassarate (270 m) et Lugano. Le troisième jour en chiffres: 10,5 km de distance, 800 mètres

d'ascension, 1200 mètres de descente, environ 5 heures de marche. Résumé des trois jours de randonnée: 37 kilomètres de distance et 15 heures de marche. ■ hg.

Peut également se prêter comme point de départ du tour: maison AN La Ginestra appartenant à la section AN Lugano.

Annonce

Natura Trails en boîte – tous les guides de poches

Les Natura Trails des Amis de la Nature traversent 10 parcs naturels régionaux de la Suisse, du parc naturel de la vallée de Binn, du Parc du Doubs jusqu'au Parc Ela au Grisons.

Pour Noël nous présentons aux membres AN le lot des 10 guides de poche dans la belle boîte de collection et au tarif spécial: à CHF 35.- (au lieu de CHF 50.-), frais inclus. À la place du dixième guide de poche qui paraîtra après Noël, un bon se trouve dans la boîte.

A commander sur :

www.naturfreunde.ch/fr/produkt/natura-trails

Ou par mail sur :

info@amisdelanature.ch

Ou par téléphone au :

031 306 67 67

CHF 35.- Avec boîte de collecte incluse



Naturfreunde
Amis de la Nature
Schweiz | Suisse



VALLE DI CAMPO: HOSTELLERIA TICINESE À LINESCIO

Prêter main forte

Celles et ceux qui le souhaitent peuvent prêter main forte. Fendre du bois, casser des pierres, faucher, scier, maçonner. Mais on peut aussi y paresser, s'accorder une halte, se balader ou explorer la région.

Depuis un an, l'Hostelleria à Linescio est une maison partenaire de la FSAN.

Texte: HERBERT GRUBER

Photos: MARLENE ZUPPIGER

L'Hostelleria Ticinese à Linescio est un ensemble de très vieilles maisons en pierres à l'état brut restaurées avec beaucoup de goût. Ce sont nos ancêtres qui ont inventé ce mode de construction à partir de matériaux qu'ils trouvaient à proximité dans la nature. Que ce soit pour quelques heures ou plusieurs jours passés dans l'une de ces maisons, le visiteur sera convaincu par la logique de ce type de construction d'une simplicité, d'un naturel et d'une proximité de la nature qui font du bien.

La fille à la faux

Aucune des quatre maisons de l'Hostelleria ne dispose d'un chauffage central. D'ailleurs, il y a 100 ans, aucune maison n'en avait dans les montagnes tessinoises. L'Hostelleria a choisi de laisser les maisons à leur sort pendant les mois d'hiver et de recourir au feu de cheminée pour remédier pendant la belle saison à d'éventuelles vagues de froid. En somme, en tant qu'hôte, j'ai le droit, tu as le droit, nous avons le droit de faire du feu!

«Nous avons le droit...». Voilà l'un des points forts de l'Hostelleria. On y a le droit de mettre la main à la pâte! On a le droit, mais on n'est pas obligé. Ce sont souvent des enseignants et/ou des guides d'associations qui profitent de cette occasion. On y voit donc régulièrement de jeunes bénévoles en train de bâtir, maçonner, faucher, scier. Marc, le gardien de l'Hostelleria, nous raconte l'histoire de cette jeune fille qui évoquait pendant le souper avec fierté ses contractures que lui avaient valu toute une journée passée à faucher l'herbe à l'aide d'une faux.

De 265 à moins de 20

L'Hostelleria est profondément ancrée dans la longue histoire de la vallée. Les maisons en pierre étaient habitées. En 1870, le village comptait 265 habitants. En 1970, il n'en restait plus que 53 et moins de 20 aujourd'hui. Certains y vivaient autrefois sans quitter leur vallée ne serait-ce qu'une seule fois. La population de



Photo: Fonds Suisse pour le Paysage et Pro Linescio



Linescio a subi de plein fouet les conséquences de l'obscurité et des menaces nocturnes. Les gens ont été obligés de se battre avec la nature. Les murs en pierres sèches constituent autant de témoignages impressionnants des efforts et des stratégies de survie du passé. Ces murs ont permis aux villageois de terrasser ces pentes raides grimant vers le ciel afin de gagner des terres cultivables: seigle, orge, légumes, châtaignes – pour survivre.

A proximité du village de Linescio, le visiteur découvre aujourd'hui de nouveau quelques centaines de mètres de murs en pierres sèches qui s'étendent sur une longueur totale de 25 kilomètres. Ils seraient depuis longtemps tombés aux oubliettes si quelques pionniers n'avaient pas pris l'initiative il y a 30-40 ans d'y remédier. C'est-à-dire de croire en l'avenir, de saisir sa chance, de prêter main forte.

Florè Hollenweger, originaire du canton de Lucerne et âgé de 70 ans, fait partie de ces pionniers. Maçon de formation, il avait acquis dans les années 1970 avec quelques amis un Rustico plus ou moins en ruines. Devenu par la suite sociologue juridique, Hollenweger a créé en 1997 la fondation Rivivere Canton Sotto qui entend contribuer avec des mesures de protection à la revitalisation et au développement durable de Linescio. L'Hostelleria est sans doute ►

Ce qui arrive quand rien ne se passe: sur la gauche des murs en pierres sèches restaurés à Linescio, à droite les murs en ruines du hameau abandonné Faïdo.



Rustique et simple: intérieur de l'Hostelleria Ticinese.

la «manifestation» la plus visible de cette fondation qui depuis a restauré quatre autres Rustico. La Fondazione Rivivere est un parfait exemple d'une notion différente du tourisme: une leçon stimulante d'histoire, de culture, de géographie et de l'art du vivre ensemble.

Marcher, se baigner, découvrir

Répetons-le: qui le souhaite, peut mettre la main à la pâte. Mais ce n'est jamais obligatoire! Il y a plein d'alternatives. L'une est de se baigner dans la rivière Rovana. Environ 150 mètres en dessous de l'Hostelleria, les rives sont bordées de morceaux de rochers de la taille d'un éléphant. Des bassins profonds donnent envie d'un plongeon et quelques mètres en amont, la sombre gorge invite à la prudence. Pour visiter les ruines de Faido, sur la rive droite de la vallée de la Rovana, il faut traverser la rivière sur un pont en pierre datant de 1700. Le village de Faido est composé d'une douzaine de maisons en pierre en train de tomber en ruines. La nature a pris le dessus sur la culture, transformant les maisons en squelettes qui vont finir par être totalement envahis par la végétation, tels les tombeaux d'un cimetière laissé à l'abandon.

HOSTELLERIA – QUOI, QUAND, OÙ?



L'Hostelleria Ticinese avec son terrain environnant de 1000 mètres carrés comprend un ensemble de quatre maisons rustiques restaurées. Pour y accéder, il faut gravir plus de 50 marches d'escalier en dessous de l'ancienne église paroissiale de Linescio.

Aller: Depuis la gare CFF Locarno en bus jusqu'à Cevio d'où un autre bus conduit à Linescio (descendre près de l'église). Possibilités de se garer au village.

Public cible: L'Hostelleria n'est pas un hôtel cinq étoiles. Elle peut accueillir des groupes, familles, camps de

classes ou de cadres, fêtes d'anniversaires, mariages ou encore servir de lieu de rendez-vous de sport et d'aventure. Mais les petits comités, couples et particuliers sont évidemment aussi les bienvenus. Total de 70 places pour dormir.

Manger: Les Rustico disposent de cuisines habitables parfaitement équipées. Alternative: la délicieuse cuisine de l'Hostelleria.

Que faire: Possibilités de randonnées attractives directement devant la porte, par exemple à Bosco Gurin, Cevio, le Lago Sascola ou sur les alpages du village. Baignade dans la Rovana. Excursions culturelles dans la vallée de la Maggia. Nombreuses aires de jeu le long du parcours avec ping-pong, basket et pétanque.

Infos et réservation: www.hostelleria.ch/de/das-logis/, ou tél. 079 839 89 88.

Remise spéciale: L'Hostelleria est une maison partenaire de la Fédération Suisse des Amis de la Nature. Une remise de 10 % est accordée aux Amis de la Nature sur le prix de leur séjour à l'Hostelleria.



Le randonneur se déplace dans d'autres créneaux horaires si bien qu'il y a suffisamment d'espace pour les souvenirs. Par exemple pour se rappeler que c'est précisément ici, au milieu de ce Faido en ruines, que passait autrefois la principale artère de trafic vers Linescio. On passait forcément par ici pour se rendre de Cevio, chef-lieu de la vallée de la Maggia, à Bosco Gurin. En effet, ce n'est qu'en 1895 qu'a été aménagée l'actuelle chaussée entre Cevio

et Linescio (avec ses dix virages en épingles à cheveux) et plus loin vers Campo.

Nature, culture, développement: il y a énormément à découvrir dans ces domaines. L'Hostelleria constitue un camp de base idéal. Par rapport à sa situation géographique et culturelle, Umberto Hollenweger a dit un jour: «Nous sommes près du lac Majeur et suffisamment éloigné des contraintes quotidiennes et du stress.» Il a tout à fait raison de le penser. ■

Grands et petits trouveront leur compte dans le village de Linescio.

Annonce

Maintenant : carte des maisons FSAN

Où trouver la maison AN qui me convient? Quelle maison est la mieux adaptée à mes besoins? La carte actualisée des maisons (mise à jour 2018) fournit les informations nécessaires. Elle permet d'en savoir plus sur l'emplacement et la disposition des quelque 80 maisons AN en Suisse et en indique l'adresse pour réserver.

A commander sur :

www.naturfreunde.ch/fr/produkt/carte-de-maisons

Ou par mail sur :

info@amisdelanature.ch

CHF 5.-
Frais de port inclus

Ou par téléphone au :

031 306 67 67



Naturfreunde
Amis de la Nature
Schweiz | Suisse

Place du marché

A vendre

A vendre **Chalet** avec 6 lits; à **Nendaz** Sornard, Valais; a 150 metre de la route. Renseignement : Tél. 078 690 76 20.

Eine **Synology DS214** (NAS) ohne Festplatten zu verkaufen. Keine Garantie aber funktioniert einwandfrei - ideal als Heimserver für Hobby-Fotografen etc. Abholung oder Postversand möglich. CHF 90.- Nähere Infos: nevalor@gmail.com

Gut erhalten und **günstig abzugeben**: 1 Paar **Kinder-Trekking-schuhe McKinley**, Grösse **33**; sowie 1 Paar Kinder-Trekking-schuhe McKinley, Grösse **35**. Bitte melden bei: Tel. 079 274 55 80.

A vendre

Damen-Kinder-Wanderschuh, Marke Meindl, Grösse 38, dunkelblau, Goretex. Wenig getragen. Neupreis CHF 300.-, jetzt für CHF 60.-. Sich melden bei Tel. 044 814 32 83.

Vacances et voyages

Cagiallo, nahe Lugano (Tessin) zu vermieten **1½ bis 2½-Zimmer-Ferienwohnung**; 1 bis 4 Personen; gute öV-Verbindung; ruhig; wandern, biken; Wiese und Pergola; Sauna im Garten. Nähere Infos: www.casacagiallo.ch, Tel. 076 462 81 86.

Vacances et voyages

Orselina ob Locarno: zu vermieten, **2-Zi-Ferienwohnung**, separate Wohnküche, ruhig, Terrasse und Balkon, Panoramasischt; CHF 65.- bis 74.-. Nähere Info: Tel. 044 941 32 46 oder Tel. 079 778 44 33.

Recherché

Cartes **postales historiques** des maisons des Amis de la Nature. Aussi des **maisons AN** qui n'existent plus aujourd'hui. Qu'elles soient tamponnées ou non utilisées n'a pas d'importance. Couleur ou noir / blanc. Veuillez contacter herbert.gruber@naturfreunde.ch ou par téléphone au 031 306 67 67.

Exklusiv für Kinder und Jugendliche

Bergsteiger-Lager

in Realp UR vom 20. - 27. Juli 2019

Infos und Anmeldung:

Naturfreunde Kantonalverband Aargau,
www.bergsteigerlager.ch

Preis: Für NFS-Mitglieder CHF 360.-

Naturfreunde
Amis de la Nature
Schweiz | Suisse

Annoncez dans «Place du marché»

Donnez une nouvelle vie à vos vieux skis!

Offrez une nouvelle maison à votre chaîne stéréo!

Trouvez de nouveaux amis grimpeurs!

Mon annonce devrait apparaître dans la rubrique suivante :

Éducation et formation Vacances et voyages Recherché A vendre Louant Divers

Une lettre et un signe de ponctuation par case. 1 case vide après chaque mot/phras. por marquer en **caractères gras** des titres ou des mots importants, veuillez les souligner bien lisiblement.

Prénom, Nom: _____

Rue: _____

NPA / Lieu: _____

Tél.: _____ Email: _____

Signature: _____

Annonces conçues

Renseignement / Infos:

Kömedia AG
Geltenwillenstrasse 8a
9000 St. Gallen
Tél. 071 226 92 92

Prix bruts en couleur ou noir-blanc:

1/4 Seite quer (186 x 55 mm): CHF 1152.-
1/8 Seite (91 x 59 mm): CHF 400.-
1/16 Seite hoch (43.5 x 59 mm): CHF 240.-
1/16 Seite quer (91 x 27.5 mm): CHF 240.-

Paraît en langue d'origine dans les éditions allemand et français.

Membre

10 CHF

Non-membre

20 CHF

Date limite

3/2019: 02.09.2019

Procédure

Remplir → découper → envoyer avec quittance du paiement ou en espèces à:
Amis de la Nature Suisse, Case postale, 3001 Berne
CCP: 30-442850-7 (Note: Annonce Place du marché)



D'ALTDORF À LA MAISON AN RIETLIG AU SCHÄCHENTAL

Notre adresse au canton d'Uri

Non loin d'Altdorf et pourtant dans un monde à part: la maison Rietlig appartenant aux Amis de la Nature se situe à 1630 mètres d'altitude le long du sentier d'altitude du Schächental. La maison est aussi un relais idéal pour une randonnée de deux jours vers Muotathal en passant par le Chinzig Chulm.

Tandis qu'on entend en bas, à Spiringen, le bruit du trafic routier du col du Splügen (qui conduit dans le pays glaronais), on ne peut compter que sur ses pieds pour se déplacer en haut de la montagne. Aucune voiture en vue, tout au plus parfois un paysan avec son tracteur. C'est sur ces hauteurs, sur le versant ensoleillé de la vallée de Schächen, que se trouve la maison Rietlig. Pour être plus précis, elle est là depuis 98 ans. Propriété de la section AN Baden, l'immeuble a été continuellement rénové et modernisé au fil des ans – et notamment par rapport à la compatibilité avec l'environnement. Les panneaux solaires installés il y a quelques années produisent ainsi suffisamment d'eau chaude pour la cuisine et les douches. En hiver, c'est un four avec chaudière à bûches qui livre l'énergie supplémentaire nécessaire.

La maison Rietlig dispose de chambres à deux, trois et quatre lits ainsi que d'une chambre familiale pour six personnes à quoi s'ajoutent les deux dortoirs à six et huit lits. La cuisine est parfaitement équipée, avec notamment une cuisinière à plaques en céramique. La maison se prête ainsi idéalement pour des week-ends et des vacances en

famille. Quant aux randonneurs, ils apprécient particulièrement de pouvoir venir se restaurer ici pendant les week-ends (à la demande, le gérant de la maison prépare aussi un service de demi-pension les jours ouvrables).

Rappelons que la maison Rietlig se trouve au milieu d'une magnifique région de randonnée et de vélo. Pour parcourir le sentier d'altitude du Schächental, il faut compter environ 7 h 30 de marche, et la maison Rietlig se trouve à peu près à mi-chemin: idéal pour y passer la nuit. Mais le lieu est aussi un très bon point de départ pour une randonnée vers Muotathal (environ 5 heures) ou encore pour des tours en montagne, par exemple sur le Rosstock, le Gamperstock ou le Fülen. ■ AN.

Accès: depuis la gare CFF Flüelen en car postal jusqu'à Spiringen, puis en téléphérique à Ratzi et enfin 20 minutes à pied.

Infos et réservations: www.nfh.ch/rietlig/herzlich-willkommen, Ruth Mayer, tél. 078 837 03 67; tél. maison Rietlig 041 879 15 98.

Extra: Altdorf accueille du 15 au 19 août le Festival Alpentöne, voir page 18.

APPRENDRE DE LA NATURE ET LA SERVIR

Cours nature – de l'abeille à l'hôtel des insectes

Cette année, en l'an 1 après le lancement de la pétition sur les insectes signée par plus de 165'000 citoyens, les cours sur la nature de la Fédération Suisse des Amis de la Nature se focalisent sur le monde et la valeur si précieuse des insectes.

Ouvert à tous

Les cours sur la nature proposés par les Amis de la Nature sont ouverts à tous, donc également aux non membres.

En revanche, les membres AN profitent de remises.

Inscription

Les personnes n'ayant pas accès à Internet peuvent s'inscrire directement auprès du centre administratif de la FSAN, tél. 031 306 67 67.

Inscriptions sur : www.amisdelanature.ch > Cours > Cours nature

6.7.2019



Cours d'une demi-journée, le matin

Les fleurs des abeilles

Comment vit une communauté d'abeille? A quoi ressemble l'intérieur d'une ruche? Quelles sont les principales plantes mellifères? Qu'est-ce qu'un jardin respectueux des abeilles? Comment doit-on procéder?

En compagnie de l'apicultrice Barbara Schück Hofmann, nous visitons le musée de l'apiculture à Grüningen et partons sur les traces des abeilles dans un jardin particulièrement adapté à leur présence.

Où: Grüningen ZH.

Coûts: CHF 15.-; pour non membres CHF 25.-.

Délai d'inscription: Veuillez vous inscrire immédiatement.

Cours en allemand.

7.7.2019



Excursion d'une journée

Paradis d'insectes près de Coire

Venant des terres vertes exploitées intensivement, nous traversons en compagnie du zoologue Patrik Wiedemeier, aux abords de Haldenstein, des prés et pâturages en fleurs exploitées extensivement d'importance nationale.

Nous parvenons à Dürrboden où notre accompagnateur a récemment relevé la présence de 162 espèces végétales, 131 espèces d'abeilles ou de guêpes sauvages, 32 espèces de papillons et 21 espèces de sauterelles. (voir „4 questions“ page 39).

Où: Haldenstein GR.

Coûts: CHF 25.-; pour non membres CHF 50.-.

Délai d'inscription: 22.6.2019.

Cours en allemand.

17.8.2019



Cours d'une demi-journée, le matin
Abeilles sauvages, bourdons & Cie.

Tour d'exploration dans le Parc naturel et animal de Goldau. Les insectes sont d'une importance cruciale pour la diversité des espèces. Ce sont toutes ces petites bêtes qui rampent, nagent ou volent qui maintiennent l'équilibre de l'ensemble.

Le Parc naturel de Goldau s'engage depuis de nombreuses années pour sauvegarder la diversité du paysage. Une visite sous la direction de Daniel Bruesch, responsable de la formation en matière d'environnement, permet d'en savoir plus.

Où: Parc naturel et animal Goldau SZ.
Coûts: CHF 15.-; pour non membres CHF 25.-.
Délai d'inscription: 5.8.2019.
Cours en allemand.

8.9.2019



Cours d'une journée
Sur les traces d'insectes menacés

Des sauterelles par-ci, des sauterelles par-là: nous sillonnons le matin avec notre guide, l'écologue Manfred Steffen, les environs humides autour de l'étang de Trübelbach avant d'explorer l'après-midi les zones sèches du Schlossberg de Melchnau.

Nous apprenons qu'un entretien compétent et l'aménagement de cachettes et d'abris peuvent avoir un effet positif sur la diversité des insectes.

Où: St. Urban LU.
Coûts: CHF 25.-; pour non membres CHF 50.-.
Délai d'inscription: 26.8.2019.
Cours en allemand.

L'aberçu complet sur l'offre de cours est consultable sur le site www.amisdelanature.ch > Cours > Cours nature

29.9.2019



Cours d'une journée
Baies et fruits sauvages

Comestibles ou toxiques? Et qu'en est-il de ces baies qui ne sont pas comestibles à l'état cru mais peuvent très bien être mangées une fois cuites?

Sous l'œil compétent de Brigitte Käser, nous nous baladons sur les rives de la Langete en faisant cueillette et elle nous donne nombre de conseils d'utilisation des fruits récoltés.

Où: Langenthal BE.
Coûts: CHF 25.-; pour non membres CHF 50.-.
Délai d'inscription: 16.9.2019.
Cours en allemand.

7.7.2019



ESA-Fortbildungskurs
Randonnée avec des enfants

Les enfants sont les décideurs de demain.

Celles et ceux qui veulent réveiller l'enthousiasme des enfants et partir en randonnée avec eux doivent savoir s'adapter. Mais comment s'y prendre? Réponse à ce type de questions dans ce cours de perfectionnement esa.

Où: Habsburg AG.
Cours N°: nfs esa 6319.
Coûts: CHF 130.-; les membres FSAN profitent d'une participation aux frais de CHF 50.-.
Délai d'inscription: 7.6.2019.
Cours en allemand.



Loisirs avec les Amis de la Nature

Naturfreunde
Amis de la Nature
Schweiz | Suisse

Plutôt groupés qu'en solitaire: que ce soit en chaussures de randonnée ou avec des skis d'excursion, au printemps ou en été – les Amis de la Nature invitent à des activités de

loisirs bienfaisantes. Voici quelques exemples. Vous trouverez d'autres invitations des sections AN sur le site www.amisdelanature.ch

RANDONNÉE / ALPINISME / EXCALADE

Wanderung zur Doldenhornhütte BE

14./15.7.2019 – Bergwanderung via Öschinensee zur Doldenhornhütte SAC.

Organisation: Sektion Langendorf.

Leitung, Info und Anmeldung: Bruno Geiser,
www.naturfreunde-langendorf.ch

Hochtour La Luette VS

14./15.7.2019 – ab Staumauer Grand Dixence über den Pass du Chat zur Cabanne de Dix und anderntags über den Gletscher auf La Luette (3548 m) und via Passes de Chèvres nach Arolla. Leitung: Ueli Steffen.

Organisation: Sektion Herzogenbuchsee.

Info und Anmeldung: Annemarie Maurer, Tel. 062 961 44 63.

Hochtour für Einsteiger, VS oder BE

20./21.7.2019 – Hochtour mit Eisausbildung, ideal für EinsteigerInnen; Tourenziel auf Anfrage.

Organisation: Kantonalverband Solothurn.

Info und Anmeldung: Peter Jacober, Tel. 032 530 70 20.

Bergwandern ob Saas Fee VS

21.-23.7.2019 – Hochtouren rund um die Britannia-Hütte.

Organisation: Sektion Basel-Riehen.

Info und Anmeldung: Adrian Wood, Tel. 061 401 20 67.

Bergwanderung Rote Chumme BE

3.8.2019 – ab Sunnbüel Richtung Gemmi nach Schwarenbach zur Roten Chumme und über den Chindbettipass auf die Engstligenalp; mit je 900 Hm Auf- und Abstieg.

Organisation: Sektion Herzogenbuchsee.

Info und Anmeldung: Annemarie Maurer, Tel. 062 961 44 63.

Wanderwoche in der Steiermark, Österreich

18.8.-25.8.2019 – Wanderwoche in der Steiermark.

Organisation: Sektion Baselbiet.

Info und Anmeldung: Ursula Topkaya, Tel. 061 703 16 85.

Wandern via Räbloch nach Schangnau

18.8.2019 – ab Süderen via Schallenberg, Honegg und Räbloch nach Schangnau (siehe auch Seite 8). Schwierigkeit T2, mit je ca. 560 Hm Auf- und Abstieg. Wanderzeit ca. 4.30 Std.

Organisation: Sektion Bern.

Info und Anmeldung: Marselle Pellaton, Tel. 031 932 49 39.

Bergwanderung in der Greina GR

20./21.8.2019 – Senioren-Bergwanderung von Olivone auf die Greina und via Terrihütte nach Vrin.

Organisation: Sektion Lachen.

Info und Anmeldung: Roman Derungs, Tel. 044 784 74 57.

Randonnée du dimanche NE

25.8.2019 – Autour de lac des Taillères; dès La Brévine, Temps du marche environ 3.30, Niveau T2.

Organisation: Section La Chaux-de-Fonds.

Info et inscription: Chantal Zbinden, Tél. 034 411 26 46.

Wandern mit Flüchtlingen

8.9.2019 – Natur und Integration, 'zäme ungerwägs si'. Wandern und Spielen in der Umgebung zum Bürgerhaus.

Organisation: Sektion Herzogenbuchsee.

Info und Anmeldung: Annemarie Maurer, Tel. 062 961 44 63.

Klettern für alle

14./15.9.2019 – Klettern für alle!

Organisation: Sektion Baden.

Info und Anmeldung: Hans Schenk, Tel. 044 741 45 30.

CULTURE / NATURE

Nachtwanderung zu Greifvögeln und Bibern

13./14.7.2019 – ab Flaach ZH nach Berg zur Vogelstation und ins Naturzentrum Thurauen. Mit kompetenten Tierführungen und Nachtessen im Restaurant Rübis&Stübis. Wanderzeit ca. 5½ Std.

Organisation: Sektion Winterthur.

Info und Anmeldung: Bis 8. Juli an Marcel Frank, Tel. 052 345 01 61 oder m.frank@nf-winterthur.ch

Kastanienweg am Walensee SG

12.10.2019 – ab Murg: leichte Wanderung durch den grössten Edelkastanienwald der Schweiz, mit Förster Joseph Kühne und der Naturkundlerin Ursula Heiniger.

Organisation: KV Zürich

Info und Anmeldung: www.nfzh.ch

Accédez directement à nos activités par Code QR!



Toutes les activités sur www.amisdelanature.ch

LETTRE DE L'INTERNATIONALE DES AMIS DE LA NATURE

Ce qui touche les jeunes Amis de la Nature

J'ai eu beaucoup de plaisir à pouvoir prendre la parole lors de l'Assemblée des Délégués du 25 mai à Muri (voir aussi article page 36). En tant que président de l'Internationale des Jeunes Amis de la Nature – mieux connue sous le nom anglais Young Naturefriends (IYNF), fédération faîtière des Jeunes Amis de la Nature (dont le siège est à Prague), l'échange avec et entre de jeunes Amis de la Nature me tient particulièrement à cœur. Peu importe qu'il soient des Amis de la Nature depuis toujours ou qu'ils n'aient rejoint notre mouvement que récemment. Peu importe aussi de quelle région du monde ils viennent.

Quelques départements des Amis de la Nature spécialement consacrés aux jeunes (France, Pays-Bas, Italie) sont en train de voir le jour ou de se développer et votre AD à Muri a été utile dans ce sens. Vous en appelez à vos membres pour s'occuper davantage de travail de jeunes et pour inciter des jeunes à rejoindre le mouvement, ce qui nous comble de joie. Nous ferons tout notre possible pour vous aider à trouver de nouveaux jeunes Amis de la Nature.

Développer ses compétences

IYNF organise chaque année diverses activités internationales: workshops, workcamps, séminaires, en un mot tout ce qui peut éveiller la curiosité des jeunes. Lors des ces activités internationales, les jeunes ont l'occasion de faire valoir leurs intérêts personnels, de développer leurs compétences, de faire la connaissance

d'autres Amis de la Nature, de nouer des amitiés et de se mettre en réseau à l'échelle internationale.

Aussi différents que soient les individus qui composent l'IYNF, ils ont tous en commun d'être de jeunes Amies et Amis de la Nature qui apprennent et rient ensemble, qui ignorent les barrières linguistiques et restent profondément attachés à la nature.

Démocratie et changement climatique

Depuis le début de l'année, l'IYNF se focalise sur deux aspects. Tout deux ont en commun notre conviction que les jeunes représentent l'avenir et doivent par conséquent être soutenus afin de participer activement à la construction de leur avenir – car ce sont celles et ceux qui devront y vivre!

Le premier aspect concerne le travail de formation démocratique. En effet, notre objectif est de transformer de jeunes personnes en citoyens européens actifs et responsables qui décideront du sort réservé au continent européen.

L'autre aspect est lié au changement climatique. Dans ce domaine, nous nous engageons surtout pour le développement durable et l'équité climatique dans le but d'exiger une transformation socio-écologique. Nous nous battons pour cela au sein de nos délégations, de notre organisation faîtière European Youth Forum et des négociations de l'ONU sur le climat. ►



Tilo-Podstatny-Scharf (26 ans) est depuis 2018 président de la IYNF. Il étudie les sciences politiques et la sociologie à l'Université Goethe à Francfort.



Camp d'été en 2020

Le mouvement international des Amis de la Nature s'apprête à célébrer l'année prochaine les 125 ans de son existence. Raison suffisante pour que l'IYNF invite tous les jeunes Amis de la Nature, qu'ils soient originaires d'Afrique ou d'Europe, à se réunir dans un camp pour fêter l'événement comme il se doit. Ce sera aussi l'occasion de se poser la question ce que signifie être un Ami de la Nature au XXI^e siècle et

comment nous voulons façonner l'avenir pour les 125 prochaines années. Nous nous réjouissons à l'avance de vous rencontrer au cours de nos diverses activités et surtout de vous accueillir dans notre camp 2020. ■

Renseignements: www.iynf.org/about/what-is-iynf

Tilo Podstatny-Scharf
Président de International Young Naturefriends

Annonce

IL NE SUFFIT PAS D'ÊTRE À LA TÊTE D'UN GROUPE POUR ÊTRE GUIDE

Naturfreunde
Amis de la Nature
Schweiz | Suisse

Devenir guide soi-même?

Les guides d'excursion et des randonnée jouent un rôle essentiel pour qu'on entende dire les participants à la fin d'un terme: Merci beaucoup, c'était super!

Les prochaines cours

Alpinwandern T4; ein Tourenleiter-Grundkurs (esa); vom 16.-18.8.2019 im Rotondo-Gebiet UR und vom 23.-25.8.2019 in der Monte-Rosa-Region VS.

Alpinwandern T4; ein Tourenleiter-Fortbildungskurs (esa); am 10./11.8.2019 im Furka-Gebiet BE.

Bergwandern T3; ein Tourenleiter-Fortbildungskurs (esa), am 8.9.2019 im Klöntal GL.

Inscriptions et informations : Amis de la Nature Suisse; www.amisdelanature.ch > Cours > Éducation et formation ou ramon.casanovas@naturfreunde.ch, Tél. 031 306 67 61.



Chères Amies de la Nature, chers Amis de la Nature

Démocratie associative vivante – conditions pour la cohésion, le développement et le progrès

Contrairement à beaucoup d'autres assemblées de fédérations et d'associations où les votes et élections s'enchaînent sans soulever de discussion, les scrutateurs avaient pas mal de travail lors de la dernière Assemblée des Délégués de la FSAN (voir aussi compte rendu de l'assemblée). De nombreuses décisions ont été précédées de débats animés. Des positions controversées ont été défendues avec conviction tandis que l'on exigeait à juste titre des réponses claires à des questions délicates. Il a fallu sans cesse compter les oui, les non et les abstentions. Cette expérience me paraît au moins aussi importante et précieuse que les décisions prises par des majorités écrasantes. L'une des principales caractéristiques de la qualité de nos décisions réside dans le fait que celles-ci ne sont jamais prises à la légère mais mettent toujours en balance les avantages et les désavantages.

Il nous faut toujours rappeler deux conditions indispensables garantissant le bon fonctionnement de la démocratie associative:

- Tout comme en politique, il faut un respect mutuel, une ouverture d'esprit, de la confiance, de la tolérance et de la compréhension pour d'autres avis et convictions. C'est parce que les Amis de la Nature ont choisi précisément de telles valeurs comme idées conductrices pour leur action que nous avons toutes nos chances de pouvoir aborder de façon constructive même les débats les plus exigeants.
- Seules la transparence et une information aussi exhaustive que compréhensible permettent d'installer

la confiance nécessaire. Et ce n'est qu'ainsi que l'on pourra s'appuyer sur les bases décisionnelles essentielles pour se forger son propre avis. Mais le devoir d'information n'est pas une voie à sens unique. L'information concerne toujours aussi bien son droit à l'obtenir que son devoir à la fournir. Tous les participants doivent prendre leurs responsabilités afin de poser les questions importantes suffisamment à l'avance pour que les réponses puissent être élaborées et communiquées dans les délais.

Sur le plan communal, cantonal et fédéral, la formation de l'opinion démocratique, le débat ouvert à différentes opinions et conceptions ainsi que les aiguillages dans le cadre de scrutins populaires constituent les conditions indispensables pour assurer notre cohésion sociale et la pérennité de notre communauté. Cela vaut également sans exception pour des organisations aux structures démocratiques, comme les Amis de la Nature. Le renforcement de la cohésion intérieure et les étapes d'évolution acceptées par une large majorité forment la fondation et la condition pour trouver des solutions viables dans l'intérêt d'un avenir couronné de succès. ■

Urs Wüthrich-Pelloli

Président de la Fédération Suisse des Amis de la Nature FSAN



ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS FSAN 2019 À MURI AG

Débats animés – décisions pertinentes

Maisons des Amis de la Nature, finances, assurer la relève et élections: voilà pour les principaux thèmes abordés lors de l'Assemblée des Délégués FSAN le 25 mai dernier à Muri. C'est la section AN Oberfreiamt qui a organisé l'AD qui s'est tenue dans l'ancien monastère de Muri.

Photos: FLORIAN SCHINDLER

Voter et élire: Assemblée des Délégués FSAN le 25 mai à Muri AG..

Les maisons des Amis de la Nature – dont les premières sont apparues il y a plus de 100 ans – sont d'une importance capitale pour le mouvement des Amis de la Nature. D'où l'amertume ressentie quand une maison AN est vendue à des tiers. Après un débat d'ouverture et l'élucidation de certains points, l'AD 2019 dirigée de main de maître par le président de la FSAN Urs Wüthrich-Pelloli a pris une décision importante: une modification des statuts fait de Naturfreundehäuser AG (propriété des maisons AN Grindelwald, Gorneren et St. Jakob) une sous-fédération de la Fédération Suisse des Amis de la Nature FSAN.

Rappelons que Naturfreundehäuser AG a été créé il y a quelques années avec pour objectif de mettre en place un organe chargé de la reprise de maisons AN que les sections n'arrivent plus à exploiter par leurs propres forces. A travers la

décision prise à Muri, les délégués de la FSAN ont exprimé leur confiance dans cet organe.

Aucune action pour les particuliers

Les tâches centrales et les principales caractéristiques de cette société anonyme ont été redéfinies pendant les débats de l'Assemblée des Délégués. Premièrement: le sens et le but de la SA est le maintien de maisons AN. Deuxièmement: seules des organisations issues des Amis de la Nature peuvent acquérir des actions de cette SA (ni particuliers ni personnes tierces), les pouvoirs de propriété et de décisions étant réservés aux Amis de la Nature. Troisièmement: d'éventuelles modifications des statuts ne sont envisageables qu'avec l'accord du comité de la FSAN.

Dans la foulée, l'AD a par ailleurs approuvé une participation de la fédération nationale dans cette société anonyme. La FSAN va ensuite prendre gratuitement possession d'un paquet d'actions (1234 actions nominatives à CHF 1.-) pour la maison AN St. Jakob à Isenthal, dans le canton d'Uri, qui avait jadis été remis à la SA par l'entremise d'un membre des Amis de la Nature. Les autres actionnaires de la société anonyme sont les sections Berne, Lucerne, Lausanne, Dübendorf/Zürich 11, Emmenbrücke, Oberbaselbiet, Schaffhausen, Steffisburg, Schrattenblick, l'association professionnelle 'chalets des AN' et AC Les Grisons (Graubünden).

Nouvelles têtes au comité FSAN

Les Amis de la Nature doivent eux aussi se rendre à l'évidence combien il est de plus en plus difficile de trouver les personnes adéquates pour occuper des postes au sein d'associations ou de fédérations. La candidature de Martin Jäger pour rejoindre le comité de la FSAN fait d'autant plus plaisir. Membre depuis 40 ans de la section AN Coire, Martin Jäger a fait partie de 2011 jusqu'à sa retraite fin 2018 du Conseil d'Etat du Canton des Grisons. Les délégués l'ont élu à l'unanimité et sous les applaudissements.

Autre nouveau membre du comité de la FSAN, Philippe Pellaton (section Berne) avait au préalable été élu président du comité de NFH+CH regroupant toutes les sections propriétaires

d'une maison. En 2018, Philippe Pellaton a par ailleurs été président par intérim du fonds des maisons FSAN (voire plus bas). Il avait dirigé jusqu'à sa retraite en 2018 l'hôpital de Münsingen. Il remplace au sein du comité Felix Mannhart (section Lachen) dont le travail a été salué par le président et par l'assemblée qui l'a applaudi. Par manque de candidatures, la représentation tant souhaitée de la Suisse romande au sein du comité FSAN n'a malheureusement pas pu être assurée.

Nouveaux membres pour NFH+CH et le fonds des maisons

L'expert en construction Richard Bürer (section Schaffhouse) et Hans Kaufmann (fondateur et premier président de la section Oberfreiamt qui recevait) ont quant à eux rejoint le comité de NFH+CH. Enfin, l'élection de Florian Dubail (section Ajoie) a permis de compléter la Commission de gestion CDG.

Pour des raisons de santé, Hans F. Schneider (AC Grisons) a remis en 2018 sa démission de l'administration à trois membres du fonds des maisons FSAN qu'il avait présidée. L'AD l'a remplacé par Paul Bayard (section Langenthal). En revanche, le poste attribué à une association cantonale (AC) reste inoccupé. Thomas Hensel (section Coire) pour sa part remplace au sein de l'instance d'arbitrage de la FSAN Martin Jäger élu au comité. ►

Délégués engagés et sens de l'hospitalité de la section Oberfreiamt.





Questions et réponses: débats animés sur les finances, les maisons et les défis de l'avenir.

Une chose encore à propos du fonds des maisons: les délégués ont également limité à trois ans les prêts sans intérêt ou à un taux avantageux alloués aux gestionnaires de maisons AN à partir de ce fonds des maisons FSAN. Comme c'était déjà le cas jusqu'ici, aucun crédit n'est cependant accordé aux maisons partenaires de la FSAN.

Recensement et finances

Les rapports annuels 2017 et 2018 ont permis de constater certains points positifs, comme la pétition des insectes signée par plus de 165'000 citoyens et remise en décembre 2018 au Conseil fédéral et au parlement, ou encore les bilans légèrement positifs des comptes 2017 et 2018. En revanche, on a une fois de plus été forcé de constater que le nombre de membres des sections continue inexorablement de baisser. Malgré un contrôle rigoureux des frais au centre administratif de la FSAN et au sein de son comité, la situation financière de la fédération reste relativement tendue.

Promouvoir le travail des enfants et des jeunes

La fédération nationale offre dorénavant CHF 5000.- par année aux sections qui misent davantage sur des activités destinées aux

enfants et aux adolescents qui ne bénéficient pas d'un soutien J+S. Qu'il s'agisse d'une descente en rappel du haut d'un pont, de la participation à un clean-up-day national ou d'une visite chez un apiculteur, les sections peuvent demander à la fédération nationale l'octroi de CHF 200.- par activité.

Culture l'après-midi

Les Amis de la Nature n'étant pas seulement des randonneurs dotés d'une conscience écologique pointue mais aussi sensibles à l'histoire et à la culture, la section hôtesse Oberfreiamt (président: Jens Howoldt) a invité les délégués entre deux réunions à une visite guidée de l'église abbatiale baroque jadis fondée par les bénédictins vers l'an 1000 et sous le règne des Habsbourg. De nos jours, l'église est surtout renommée dans les milieux musicaux pour ses trois orgues historiques.

Revenus à la fin de la visite réussie sous les toits du couvent monumental, les participants ont pu lire pendant quelques instants encore sur un écran une citation du président de la FSAN Urs Wüthrich-Pelloli: «L'innovation n'est pas une garantie contre l'échec. Mais sans innovation, l'échec est garanti». ■ hg.

LE MUSÉE ALPIN À BERNE ET L'ÉCHO

La montagne répond



Photo: Joel Schweizer

«Echo. La montagne répond» est le titre de la nouvelle exposition présentée au Musée Alpin Suisse à Berne. Au cœur de l'exposition se trouvent sept échos de ville et de montagne que l'artiste vocal et musicien Christian Zehnder (voir «Ami de la Nature» 1/2018) a enregistrés aux quatre coins de la Suisse. Parmi les phénomènes sonores récoltés se trouvent l'écho du randonneur au Creux du Van ainsi que le sextuple écho de la Toralp, dans le Melchtal.

Des supports audio offrent en plus de l'expérience acoustique un aperçu de l'histoire culturelle de l'écho ainsi que des phénomènes similaires tels qu'ils apparaissent dans le domaine animal (par exemple les chauves-souris) ou dans certains dispositifs techniques (comme le sonar). Signalons que, depuis toujours, l'écho a dépassé son statut de phénomène acoustique divertissant qui a été touristiquement exploité dès le XIXe siècle avec le recours à des canons d'écho. Echo est le nom donné par le poète antique Ovide au mythe de la nymphe éponyme: punie pour sa perfidie, incapable d'élever sa propre voix, elle ne peut plus que répéter ce qui reste de ce que les autres ont dit. Et l'écho est donc aussi notre besoin à tous de résonance. L'exposition consacrée à l'écho dure jusqu'au 27 octobre 2019.

Belles montagnes et une remise

Jusqu'au 1er septembre, le musée présente par ailleurs l'exposition «La beauté des montagnes. Une question de point de vue.» qui réunit 120 peintures de montagnes provenant des collections du musée – de «Ascension et chute» de Ferdinand Hodler aux œuvres d'artistes peu ou pas connus. Les tableaux couvrent une période de 250 ans et sont autant une expression personnelle de la passion de la montagne qu'un chapitre de l'histoire populaire des liens entre l'homme et la montagne en Suisse.

La Fédération Suisse des Amis de la Nature FSAN soutient le Musée Alpin Suisse à Berne depuis 2006 dans le cadre d'un parrainage du Helsenhorn. Sur présentation de leur carte de membre AN, les visiteurs du musée bénéficient d'une remise sur le billet d'entrée.

AN.

4 questions à...

Aujourd'hui, les 4 questions s'adressent à **Patrik Wiedemeier**.

Le zoologue de formation animera le 7 juillet le cours sur la nature «Paradis d'insectes près de Coire» proposé par les Amis de la Nature (page 30).



On dit que vous avez répertorié à Dürrboden, où se déroulera le cours de la FSAN du 7 juillet, pas moins de 131 espèces d'abeilles et de guêpes sauvages ainsi que 32 espèces de papillons diurnes et 21 espèces de sauterelles. Comment arrive-t-on à un tel inventaire?

Il faudrait recourir à des moyens gigantesques pour répertorier la plus rare des espèces au cours des relevés de terrains. Mais même en ayant effectué 100 relevés, la méthode serait restée inefficace. Peut-être serais-je parvenu à un total de 140 espèces d'abeilles et de guêpes sauvage au lieu de «seulement» 131. J'ai procédé avec des moyens bien plus modestes en consacrant 5 relevés pour les abeilles et les guêpes et 5 autres pour les papillons et les sauterelles. A chaque relevé, on a observé pendant 2 heures 2 espaces délimités pour y déceler la présence du groupe d'insectes respectif. Il est important de répartir les différents relevés sur l'intégralité de la période de végétation, certaines espèces n'étant actives qu'en été et d'autres en plein été. J'ai donc étalé mes relevés entre début mai et fin août. Comme toutes ces espèces sont des «adoratrices du soleil», les relevés ne doivent être effectués que par beau temps.

Question provocatrice du cynique: A quoi sert la diversité des espèces dans la nature?

La biodiversité dépasse le simple cadre de la diversité des espèces. La biodiversité englobe aussi la diversité génétique, la multitude de systèmes écologiques et les interactions entre les espèces et les écosystèmes. La diversité génétique, par exemple, est importante pour l'adaptation aux changements de l'environnement que nous vivons à l'ère du réchauffement climatique. La diversité des espèces joue à de nombreux niveaux un rôle central, que ce soit pour la pollinisation, l'extermination de parasites, etc. Les écosystèmes variés sont ainsi en mesure d'atténuer les conséquences extrêmes dues à des phénomènes météorologiques.

Le scientifique que vous êtes a-t-il un insecte favori?

En tant que zoologue et photographe passionné, je ne suis pas seulement fasciné par l'aspect biologique et écologique des insectes et d'autres animaux, mais aussi par leur beauté. Et sur ce point, j'ai une préférence nette pour les papillons.

Vous apprenez aux étudiants de l'Ecole des hautes études d'art de Zurich (ZHdK) et de la Hochschule Luzern (HSLU) photographier les insectes: quel est le plus grand défi à relever pour ce type de prise de vue?

Les insectes sont presque toujours petits, souvent peureux et beaucoup n'arrivent pas de ramper d'un coin à l'autre. Le photographe est par conséquent obligé de s'approcher au plus près de son sujet jusqu'à ce que ce dernier soit dans la bonne position. Le choix du cadrage et la mise au point sont des opérations extrêmement délicates, la profondeur de champ ne mesurant plus que 1-2 millimètres chez les petits insectes. Mais avant tout, il faut avoir beaucoup de patience – sans oublier toujours un peu de chance.

COURRIER DES LECTEURS: ÉCHO À L'AD 2019 À MURI

Barrière de röstis, quand les fantômes du passé rôdent...

«Voici bientôt 20 ans que j'assiste aux diverses assemblées des délégués de la FSAN dont la dernière s'est déroulée à Muri dans le canton d'Argovie. Nous y avons été très bien accueillis par la section d'Oberfreiamt, encore merci et félicitations à celle-ci.

Lors des premières séances auxquelles j'ai pu assister, j'ai pu constater un fort clivage entre les sections romandes et alémaniques, notamment dut aux acquisitions immobilières ainsi que les finances largement déficitaires de l'époque de notre FSAN. L'ambiance y était électrique et le ton montait très souvent. On pouvait vraiment évoquer une véritable « barrière de rösti ». Fort heureusement cela s'est calmé au fil des ans et le respect mutuel a fini par avoir raison de nos divergences d'opinions.

Il est vrai que le Romand est un peu le rôleur de service, ce qui peut déplaire à nos collègues d'outre-Sarine, ce que je comprends. Cependant, ce samedi 25 mai 2019 à Muri, j'ai quand-même eu le sentiment que la minorité Romande a été la grande incomprise du jour ! A la différence de l'époque susmentionnée, tout s'est déroulé dans le respect et le ton est resté toujours très courtois ce qui est tout de même à relever. Par contre ce qui est à déplorer c'est que nos collègues suisses

alémaniques n'ont guère été intéressés à ce que nous les francophones avions à leur dire, j'en veux pour preuve que lors de nos interventions, aucun des collègues germanophones n'utilisaient leurs écouteurs pour la traduction, à moins que ceux-ci soient tous bilingues ?....

Pour ma part, je suis fier d'appartenir à une association qui regroupe plusieurs régions de cultures et de langues différentes. Je reconnais aussi volontiers les efforts qui ont été faits envers nous les Romands, ainsi que tous le travail du comité de la FSAN pour que les comptes soient sains.

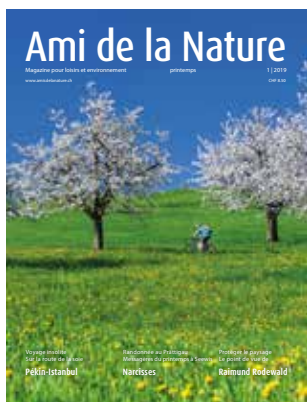
Je fais confiance aux personnes qui nous dirigent et pense sincèrement que la création de la SA pour sauver nos maisons part d'une bonne intention, cependant je pense que nos craintes quant à l'intégration de celle-ci dans nos statuts sont bien légitimes au vu des déboires du passé et là je pense que les Romands n'ont pas été entendus !!

Alors attention aux vieux démons du passé, restons unis...»

- Olivier Fährndrich, Président des Amis de la Nature section Vicques

COURRIER DES LECTEURS: ÉCHO À L'«AMI DE LA NATURE» 1/19

Stop à la vente de maisons AN!



«Les exemples de pertes de maisons AN cités par Hans Kaufmann dans l'«Ami de la Nature» 1/19 devraient nous faire réagir. Je me souviens que sous mon mandat présidentiel, la Fédération Suisse des Amis de la Nature possédait encore plus de 100 maisons. Ce nombre est aujourd'hui en net recul et il faut à tout prix stopper l'hémorragie si nous

ne voulons pas subir d'autres dommages et pertes.

Toutes les sections n'étant pas propriétaires de maisons AN, un appel d'offre résumant les caractéristiques principales devrait être lancé par la fédération nationale et adressé à

toutes les sections en cas de vente d'une maison. Les parties intéressées sont alors conseillées et assistées par la fédération pendant les négociations de vente afin de parvenir à un accord équitable et acceptable. Une mise en vente publique ne devrait être autorisée qu'en cas d'échec de ces démarches.

Les maisons AN représentent l'un des principaux piliers du mouvement des Amis de la Nature tout en restant une enseigne et un prestataire de poids pour tous les randonneurs. Pour beaucoup de sections qui ont eu l'intelligence de s'adapter à notre époque, leur maison AN est souvent la source même de l'élaboration du programme et de l'esprit convivial qui en découle, des activités récréatives et des souvenirs inoubliables de randonnées et de cabanes.»

- Silvio Bircher, ancien président de la FSAN et Conseiller national, Aarau

COURRIER DES LECTEURS: ÉCHO À L'«AMI DE LA NATURE» 1/19

Cours sur la nature: Visite chez l'apiculteur

«Suite à la pétition sur les insectes, la Fédération suisse des Amis de la Nature nous propose des rencontres sous forme de cours dans différentes régions du pays. Voilà quelque chose pour moi, me suis-je dite, et je m'inscris pour visiter un rucher à Belfaux FR, non loin de chez moi et en plus, cours donné en français pour les membres francophones d'outre Sarine.

Le 27 avril, je me suis retrouvée avec une quinzaine de personnes dans un rucher d'une certaine taille. Alexandre Gumy a su nous expliquer avec précision l'importance et le fonctionnement de l'abeille, son développement et travail à l'intérieur d'une ruche jusqu'à la récolte du miel par l'apiculteur. Avec l'assistance d'Anne-Claude Jacquat, ils ont répondu aux questions des participants et de jeunes enfants ont animé l'assemblée par leur intérêt. Anne-Claude, botaniste et apicultrice également, nous a expliqué lors de la petite randonnée comment l'abeille amasse le pollen selon la forme (calice) de la fleur. Avec les enfants, on a découvert quelques exemples de floraison printanière en lisière de la forêt et au bord du ruisseau près de la ferme de Chenaleyres.

A notre plus grand regret, une pluie insistante nous a obligés à rebrousser chemin. Après l'achat d'un pot de miel – butiné sur



place – un participant m'a conduite à la gare de Belfaux puis en compagnie de Brigitte et son mari jusqu'à Fribourg d'où j'ai rejoint en début de soirée mon lieu-dit appelé «La Redoute» à Nyon.

Je remercie très sincèrement les organisateurs de la journée ainsi que toutes les personnes qui m'ont aidée à vivre cette aventure nature inoubliable.»

- Elly Ravay, section Nyon

COURRIER DES LECTEURS: ÉCHO À L'«AMI DE LA NATURE» 1/19

Varié, stimulant et stylé

«Je lis depuis des années l'«Ami de la Nature» et j'adore butiner dans cette revue. Je suis à chaque fois surpris par la diversité des thèmes abordés. Le journal d'un viticulteur tessinois m'a particulièrement plu. J'ai aussi apprécié l'article d'un agronome sur le monde des insectes. Toutes mes félicitations aussi pour le style des textes. Les deux articles sur des tours cyclistes dans l'«Ami de la Nature» 1/19 n'ont rien en commun dans le fond mais tous deux sont agréables à lire et stimulants. Continuez sur cette voie!

Merci enfin pour l'éditorial à chaque fois teinté d'humour.»

- Edwin Jansen, Horw

COURRIER DES LECTEURS: ÉCHO À L'«AMI DE LA NATURE» 4/18

La section Lyss a distribué des graines de «prés d'abeilles»

«Toute contribution, même minime, est la bienvenue. Chacune et chacun peut contribuer à sauvegarder la biodiversité et à remédier à la disparition progressive des insectes. Lors de la dernière édition de la foire Lysspo, au printemps dernier, la section AN de Lyss a distribué un millier de prospectus des Amis de la Nature accompagnés d'un petit sac contenant des graines de «prés d'abeilles». Lysspo est une exposition de commerce, d'artisanat et d'industrie qui se tient tous les deux ans. Les Amis de la Nature de Lyss ont été motivés par une impulsion de l'association Benevol qui se donne pour but d'encourager le travail bénévole au Seeland bernois.»

- Brigitte Küffer, section Lyss

COURRIER DES LECTEURS: ÉCHO À LA NEWSLETTER DES INSECTES 1/19

Paysans argoviens respectueux des abeilles

«Je vous écris en tant qu'ex-président de la fédération d'apiculteurs argoviens. Je tiens d'abord à vous remercier pour votre engagement en faveur des insectes.»

Conjointement avec la fédération paysanne argovienne, Aegidea, Agrofutur et l'Office cantonal de l'agriculture, notre fédération a élaboré il y a quelques années un projet de promotion d'une agriculture respectueuse des abeilles. Un nombre plus élevé que prévu d'agriculteurs s'est engagé pour ce projet et a adapté son mode de fonctionnement aux normes respectives.

Les premiers chiffres relatifs à l'année 2018 sont encourageants. C'est la preuve qu'en ce qui concerne les abeilles, on obtient seulement de bons résultats quand paysans et apiculteurs se concertent. D'autant plus que, contrairement à autrefois, un paysan n'est plus automatiquement aussi un apiculteur.»

- Fritz Imhof, Suhr

COURRIER DES LECTEURS: ÉCHO À L'«AMI DE LA NATURE» 1/19

Un grand merci de la maison AN Frateco

«L'article consacré à la maison AN Frateco (intitulé «Offre spéciale des Amis de la Nature») dans l'«Ami de la Nature» 1/19 était très bien écrit.

Mille mercis! Juste pour vous rassurer: les responsables de maisons que nous sommes avons entre-temps trouvé une solution de remplacement. Nous avons en effet constitué une commission spéciale qui est chargée d'élaborer des mesures efficaces pour assurer la survie de notre maison AN. Une vente de la maison Frateco n'est pas d'actualité. Le taux d'occupation est bon et il y a beaucoup de réservations mais c'est bien le manque d'effectifs au sein même de la section qui pose de plus en plus problème – et plus particulièrement l'engagement pendant une durée prolongée.»

- Elisabeth Nydegger, section Montreux-Vevey



Annonce

Gemacht zum Wandern
Die neue Wanderkarte für die Schweiz

Informativer, verständlicher, intuitiver

wohin

wissen

swisstopo

Foto: Beat Müller, Schaffhausen

CONCOURS AN

Considérée comme la montagne maison de Schangnau, on l'appelle aussi couronne de l'Emmental. Comment s'appelle cette montagne?

Hohgant?

Schibengütsch?

Wachthubel?

Nuit gratuite dans l'Emmental

Randonnée, nature et culture: voilà la triade qui résonne souvent dans l'«Ami de la Nature». C'est également le cas dans ce numéro qui évoque le Sentier culturel des Alpes – et dans le concours AN que voici.

L'une des étapes du Sentier culturel à travers la Suisse conduit d'Eriz à Schangnau (page 9). Au pied du Hohgant et à proximité de la Jeune Emme, nous tombons sur l'auberge «Löwen».

L'auberge «Löwen», situé près de la frontière cantonale bernoise et lucernoise, est un établissement à la fois rustique et élégant. Tout est soigné, sans aucun arrière-goût snob. On s'y donne rendez-vous le matin pour un café ou plus tard pour un dessert, l'ouvrier savoure sa bière après le travail, les habitués tapent les cartes, on y mange bien et des mariages y sont fêtés. Sans oublier que l'endroit accueillant dispose de jolies chambres. Et c'est précisément

dans certaines parmi elles que les gagnants du concours AN peuvent passer la nuit gratuitement.

L'arrêt du car postal se situe à une centaine de mètres seulement du «Löwen» qui est un excellent point de départ pour de multiples randonnées. L'une d'elles emprunte le Sentier culturel. En tant qu'alternative, nous conseillons de poursuivre la route via Wachthubel, Pfyffer et Rämischgummen jusqu'à Trubschachen (gare ferroviaire) – une randonnée estivale de quatre heures et demie qui vaut la peine.

Encore plus de sons alpins
Musique et nature: l'«Ami de la Nature» les rassemble

souvent. Cette fois, il présente le duo Maria et Fränggi Gehrig (accordéon et violon). Frère et sœur se produisent à la mi-août au festival «Alpentöne» à Altdorf (voir page 18) Le concours AN met en jeu huit pass journaliers donnant accès à ce rendez-vous de la nouvelle musique folklorique.



1. prix

Une nuit avec petit déjeuner pour deux personnes à l'auberge «Löwen» dans la «nouvelle» chambre*.

2. prix

Une nuit avec petit déjeuner pour deux personnes à l'auberge «Löwen» dans la «vieille» chambre*.
*pas le week-end

3. prix

Dessert de tarte au chocolat avec glace et crème fouettée pour deux personnes à l'auberge «Löwen» à Schangnau.

4. - 7. prix

Un pass journalier pour deux personnes pour le festival «Alpentöne» à Altdorf, valable le 15 août 2019.



Réponses à la question à renvoyer avec la mention «Concours AN» à:
Amis de la Nature Suisse, Case postale, 3001 Berne, info@amisdelanature.ch

Délai d'inscription:
26. juillet 2019

INTERNATIONALE ANS EN FAVEUR DE L'INITIATIVE CITOYENNE

Pas d'exonération fiscale pour le kérosène!

L'Internationale des Amis de la Nature IAN soutient l'Initiative Citoyenne Européenne a été lancée récemment pour mettre fin à l'exonération de taxe sur le kérosène dans l'Union

Européenne. Les émissions de CO₂ du secteur de l'aviation ont augmenté de 21% dans les trois dernières années.



Un rapport de la Commission a montré que la taxation du kérosène dans l'Union Européenne réduirait les émissions de CO₂ de 11% et n'aurait pas d'impact net sur l'économie ou l'emploi, tout en récoltant 27 milliards d'euros par an. Entre autres choses, la pétition suggère d'utiliser ces revenus générés par la taxe pour améliorer les réseaux ferroviaires en Europe afin de créer un réel réseau de transport plus durable et plus abordable financièrement.

Le Royaume-Uni montre qu'une taxe sur le kérosène favorise le développement durable. Le nombre de vols a diminué de près de 20 pour cent ces dernières années, comme le montrent les données de l'autorité de l'aviation civile. L'Initiative Citoyenne Européenne peut être signée exclusivement par des ressortissants d'un pays membre de l'Union européenne UE. AN.

Annonce

Naturfreunde KlimaFonds

DEIN BEITRAG
ZUR KLIMAGERECHTIGKEIT!

www.climatefund.nf-int.org

UN HAUT RESPONSABLE AN ÉLU AU PARLEMENT EUROPÉEN

Excellent résultat pour un excellent candidat



Andreas Schieder, membre de longue haleine des Amis de la Nature et pendant longtemps président de la fédération autrichienne, a été élu au parlement européen lors des dernières élections du 25 mai. Né en 1969 à Vienne, l'Ami de la Nature avait été tête de liste pour le Parti social-démocrate et a réalisé un score inespéré. En réunissant 72'861 voix préférentielles, il a en effet obtenu le meilleur résultat d'un candidat du SPÖ lors d'élections européennes. L'Ami de la Nature Andreas Schieder fait donc partie des cinq députés autrichiens et dirige simultanément la délégation du SPÖ.

La Fédération nationale autrichienne des Amis de la Nature présidée par Andreas Schieder rassemble 460 groupes locaux avec un total d'environ 153'000 membres. Les Amis de la Nature autrichiens possèdent et exploitent 150 cabanes et maisons, 100 halles de varappe ou de Boulder, un centre de compétence d'eau sauvage ainsi qu'un village de vacances en Corse. Par ailleurs, les Amis de la Nature autrichiens ont balisés environ 15'000 kilomètres de sentiers pédestres.

Interpellé sur l'euroscpticisme évoqué ici ou là, Andreas Schieder avait souligné pendant la campagne que beaucoup de défis qui se posent à nous ne pourront plus être relevés en restant cantonnés au niveau national. «Le combat contre le réchauffement climatique mondial, les conséquences néfastes de la mondialisation et de la digitalisation ainsi que la gestion douteuse des marchés financiers ne pourront être assurés que grâce à une collaboration accrue et une cohésion dans toute l'Europe», avait-il affirmé peu avant les élections dans une interview publiée par la revue des Amis de la Nature autrichiens. AN.

RENAISSANCE DES MURS EN PIERRES SÈCHES

Pas seulement un plaisir pour l'œil

On trouve des murs en pierres sèches un peu partout en Suisse. Notamment à Linescio, village situé tout en bas de la vallée de Rovanna, au Tessin, où se trouve l'Hostelleria Ticinese, établissement partenaire de la Fédération Suisse des Amis de la Nature (page 24). C'est entre autres le mérite du Fonds suisse pour le paysage si ces murs en pierres sèches existent toujours à Linescio avec leurs terrasses respectives. En effet, depuis 2005, le FSP a soutenu la restauration ou la remise en place de ces murs anciens et de ses terrasses autour de Linescio grâce à une enveloppe budgétaire dépassant les 400'000 francs.

Fin novembre de l'année dernière, l'art de la construction de ce type de murs, pratiqué dans le monde entier, a connu une reconnaissance officielle sous forme d'inscription au patrimoine mondial immatériel de l'UNESCO.

Les murs en pierres sèches seraient toujours «en parfaite harmonie avec l'environnement», peut-on entre autres lire parmi les arguments justifiant la reconnaissance de cette forme artisanale comme patrimoine culturel mondial. La technique de construction serait typique pour «le rapport harmonieux entre l'homme et la nature».

L'exemple de Linescio

Le paysage de Linescio prouve la pertinence de ces arguments. Les murs, murets et terrasses parallèles rendent Linescio unique et fascinant. Construits à partir du début du XVIIIe siècle, les murs s'étirent sur une longueur totale de 25 kilomètres. Quant au volume de pierres utilisées pour ces murs, il avoisine les 27'000 mètres cubes.

Cet ouvrage de murs a jadis permis à la population Linescio de transformer les coteaux escarpés arides en terres exploitables. Sur des parcelles parfois minuscules de terrasses, on y a cultivé orge, seigle, blé, pommes de terre, betteraves et carottes. Vers le milieu du XXe siècle, l'agriculture a progressivement été abandonnée à Linescio si bien que les murs et terrasses ont beaucoup souffert tandis que le paysage autour du village a commencé à se dégrader.

Paysage cultivable unique

Aujourd'hui, alors que nombre de ces terrasses ont été remises en état pour être exploitées, en plus de leur fonction purement écologique, c'est l'aspect esthétique de ces murs en pierres sèches qui est surtout mis en avant et



Photo: Fonds Suisse pour le Paysage

Terrassement possible grâce aux murs en pierres sèches: la richesse esthétique de Linescio.

reconnu. Des structures linéaires frappantes distinguent les installations de terrasses de Linescio. Quant aux espaces creux à l'intérieur des murs, ils offrent un espace vital idéal à une multitude de petits animaux thermophiles, aussi bien des insectes que des oiseaux, des reptiles et des amphibiens. Les terrasses et les murs en pierres sèches font toute la richesse de ce magnifique endroit qu'est Linescio. AN.

INITIATION À L'APICULTURE POUR UN GROUPE DE PARLEMENTAIRES

Hommes politiques respectueux des abeilles

Préoccupée par la disparition des insectes, et plus particulièrement des abeilles mellifères, l'organisation faîtière suisse des apiculteurs apisuisse a mis en place début juin un groupe parlementaire chargé du sort des abeilles. Quelque 60 femmes et hommes appartenant au Conseil national ou au Conseil des Etats ont aussitôt rejoint ce groupe. Le nouveau groupe est présidé par les Conseillers nationaux Bernhard Gohl (BDP, Argovie) et Mathias Reynard (PS, Valais). Gohl est apiculteur et Reynard se bat plus généralement contre la disparition des insectes. apisuisse a été un soutien actif en automne 2018 lors du lancement par la Fédération Suisse des Amis de la Nature de la pétition des insectes signée par plus de 165'000 citoyens et remis en décembre au Conseil fédéral et au parlement. AN.

VITRINE

NATURMUSEUM WINTERTHUR – KINDERMUSEUM KERALA

Und jetzt ins Kindermuseum nach Winterthur

Kinder zwischen drei und acht Jahren begegnen Tiere, Pflanzen und Steine in Keralas Kindermuseum in Winterthur. Ein begehbare Dachsbau lädt zum Entdecken ein. Riesenbilderbücher stehen zum spielerischen Lernen bereit. Kinder hören einem uralten Granitfindling zu, der von seiner Reise vom Gebirge ins Thurtal vor Jahrmillionen erzählt. Im Schubladenmuseum stellen Klein und Gross ihre eigenen Funde aus. In dutzenden von Spielkisten warten Keralas Schätze darauf, entdeckt zu werden: es gibt Vogelpfeifen, Tastspiele, Handpuppen, eine Spurensammlung, diverse Hölzer und Steine, Hör- und Geruchsrätsel, Tischspiele u.v.m.



Jeweils sonntags von 11 bis 16 Uhr wird das Kindermuseum ergänzt mit ‚Kerala Kreativ‘: die Familien forschen und werken zu verschiedenen aktuellen Naturthemen.

Im Naturfundbüro können Kinder ab acht Jahren und Erwachsene Fundstücke erforschen und zur Bestimmung vorbeibringen. Jeweils sonntags steht eine Fachperson für Fragen zur Verfügung.

Naturmuseum Winterthur, www.natur.winterthur.ch

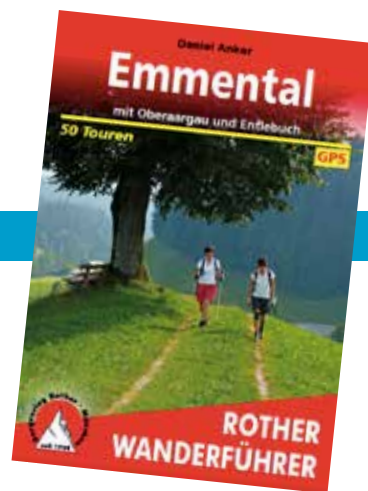
Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 10 - 17 Uhr

Eintritt: Kinder frei, Erwachsene Fr. 5.-

DER WANDERFÜHRER VON DANIEL ANKER

Das Emmental auf Schusters Rappen

Der Bergsportjournalist Daniel Anker ist in Naturfreunde-Kreisen kein Unbekannter: einerseits ist er Herausgeber mehrerer Bergmonografien (vom Titlis bis zur Jungfrau), andererseits ist er Verfasser zahlreicher Skitouren-, Wander- und Veloreiseführer und schreibt für in- und ausländische Zeitungen und Zeitschriften – auch für den «Naturfreund» (sein letzter Beitrag für den «NF» erschien im Dezember 2018 und fokussierte auf Skitouren im Kiental BE, zwischen Schilthorn und Hohtürli).



Ergänzend zum Beitrag «Wandern und mäandern» auf Seite 5 dieser Ausgabe sei hier auf Daniel Ankers Wanderführer «Emmental» verwiesen, der 2015 im Rother Verlag erschienen ist. Das Büchlein schlägt 50 Wanderungen vor; für die Regionen Emmental, Oberaargau, Napf und Entlebuch.

Vom Schwierigkeitsgrad her gelten 18 dieser 50 Tipps als leicht (T1), deren 24 als mittel (T2 bis T3) und deren 8 als schwierig (T4 bis T6). In die erste Kategorie gehört der Dürrenmatt-Literaturweg ab Konolfingen; zur zweiten zählt die Wanderung von Eggwil aufs Chuderhüsi und mit schwierig gekennzeichnet sind z.B. die Touren durch die Emmenschlucht mit dem Rübloch und jene von Romoos via Rächelochbach zum Menzberg. In gewohnter Anker-Manier enthalten sämtliche Tourenvorschläge einen präzisen Routenbeschrieb, zudem ein Höhenprofil und einen Kartenausschnitt.

«Emmental – mit Oberaargau und Entlebuch», Daniel Anker, 208 Seiten, Format 11x16 cm, Rother Wanderführer.

100 ANS «NATURFREUND» - ÉCHO AU VOYAGE JUBILÉ

«Que fais-tu l'année prochaine?»

Dresde, Bautzen, Königstein, Pfaffenstein, aiguille rocheuse Barbarine, bastion – voilà quelques lieux et temps forts du voyage jubilé des lecteurs en Suisse saxonne et bohémienne qui s'est déroulé du 11 au 18 mai dernier. Le voyage a été organisé et dirigé par Fritz Renold, membre depuis de longues années des Amis de la Nature de Winterthur et garant aux yeux de nombreux membres AN de voyages culturels et naturels de grand intérêt et parfaitement organisés en Suisse et à l'étranger, et plus particulièrement à travers les pays d'Europe de l'Est.

Nature & culture – depuis des années, cette alliance représente une sorte de fil conducteur du travail rédactionnel fourni pour le magazine «Ami de la Nature» qui paraît en 2019 dans sa centième année. C'est pourquoi le guide de voyage Fritz Renold a lui aussi choisi cette alliance comme fil conducteur du voyage jubilé des lecteurs qui a réuni 38 femmes et hommes. Hormis leur participation aux randonnées vers le Prebischtor, le Pfaffenstein, l'aiguille rocheuse Barbarine, le bastion et les rochers de Bad Schandau, les participants ont visité les villes de Dresde ►

NOUVELLE GÉRANTE POUR UNE MAISON AN

Un vent nouveau souffle à Reutspierre

Une nouvelle gérante a repris le 1er mai la maison AN Reutspierre, au-dessus de Meiringen, dans l'Oberland bernois, à proximité des gorges de Rosenlauri. Il s'agit de Daniela Dobrowolski qui a assuré auparavant pendant 25 ans l'intendance avec son partenaire de la maison AN Sonnenberg (entre les lacs de Zurich et de Sihl). Située au pied des Engelhörner, la maison AN Reutspierre est au cœur d'une région particulièrement attractive pour la randonnée et l'escalade. Les vététistes apprécient par ailleurs la route interdite aux voitures entre la Grande Scheidegg et Grindelwald. L'«Ami de la Nature» reviendra sur cette maison dans l'un de ses prochains numéros. AN

Informations: reutspierre@nfh.ch, tél. 076 546 43 25

et de Bautzen avant de se détendre pendant une descente de l'Elbe sur un bateau à vapeur à aubes reliant Pirna et Wehlen. Seule la traversée de la gorge de la Wilde Klamm en canot a dû être annulée – manque d'eau.

Deux commentaires prononcés à la fin du voyage par des participants resteront sans doute d'agréables souvenirs pour le guide de voyage Renold. Le premier: «Nous reviendrons avec plaisir», le second: «Fritz, que fais-tu l'année prochaine?» AN.

A lire dans l'«Ami de la Nature» 3 | 19**EN ROUTE**

**RANDONNÉE SUR LE SENTIER CULTUREL DES ALPES
FRANCHISSEMENT DU COL DE JAMAN**

**RANDONNÉE SUR LE SENTIER CULTUREL DES ALPES
FRANCHISSEMENT DU PASS DA COSTAINAS**

**ASUR LA VIA SPLUGA JUSQU'EN ITALIE
DE LA FORÊT RHÉNANE À CHIAVENNA**

L'«Ami de la Nature» 3/19 paraît le 20 septembre 2019.

Impressum**Editeur**

Fédération Suisse des
Amis de la Nature FSAN,
Centre administratif,
Pavillonweg 3
3012 Berne
Tél. 031 306 67 67
info@amisdelanature.ch
www.amisdelanature.ch

Tirage

19'000 exemplaires en allemand
2000 exemplaires en français
100. année. Paraît 4 fois par an

Prix

CHF 8.50
Abonnements: CHF 30.-

Traduction: François Grundbacher

Adresse de la rédaction

Amis de la Nature Suisse, Herbert Gruber
Case postale, 3001 Berne
herbert.gruber@amisdelanature.ch

Annonces

Kömedia AG
Geltenwilenstrasse 8a
9000 St. Gallen
Tél. 071 226 92 92
info@koemedia.ch

Date limite des annonces

3/2019: 02.09.2019

L'«Ami de la Nature» en ligne?

Le dernier numéro maintenant
téléchargeable en PDF sous
<https://bit.ly/2wMe330>



imprimé en
suisse

Süsse Früchte, goldenes Korn

Fruits mûrs et blés dorés



Heimatschutz unterwegs

Wandern durch bäuerliche Kulturlandschaften: Der Schweizer Heimatschutz lädt mit 23 Routenvorschlägen dazu ein, die Schönheit und Vielfalt traditioneller Agrarlandschaften zu entdecken. Viele von ihnen entstanden über Jahrhunderte und sind ein Kulturerbe in starkem Wandel.

Bestellen Sie den handlichen Wanderführer mit 23 detaillierten Kartenausschnitten und informativen Kurztexten.

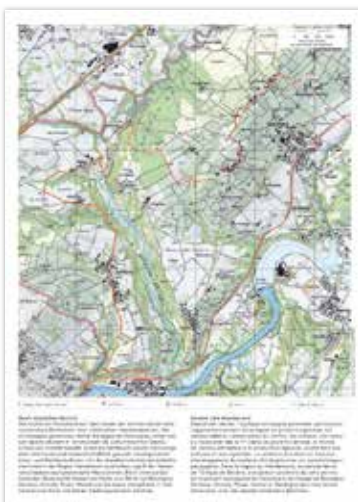
www.heimatschutz.ch/shop

Preis CHF 28.– zzgl. Porto

Destination patrimoine

Batte la campagne: à travers 23 itinéraires, Patrimoine suisse invite à découvrir la beauté et la diversité des paysages ruraux traditionnels. Apparus au fil des siècles, nombre d'entre eux sont un patrimoine culturel en profonde mutation.

Commandez le guide de randonnée pratique avec 23 feuilles de route et descriptions informatives. www.patrimoine suisse.ch/shop
Prix CHF 28.– frais de port exclus



1/ Genève côté Mandement
GE



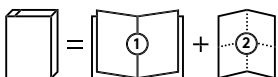
17/ Alpwirtschaft beim
Briener Rothorn OW-LU



23/ Valle di Muggio
TI



23/ Valle di Muggio
TI



1) Mit Übersichtsbroschüre / Avec 1 brochure synoptique
2) und 23 Routenblättern / et 23 feuilles de route



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECCIUN DA LA PATRIA